

Bizkaiko Foru Aldundiaren Foru Dekretua, Zainlab programaren oinarriak eta deialdia onesten dituen. Herritar partikularren etxeetan lan egiten duten zaintzaileen trebakuntza profesionala eta enplegarritasuna hobetzeko dirulaguntzak etxeko zaintzen arloan, Bizkaiko Lurralde Historikoan eta 2023ko ekitaldian.

Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia por el que se aprueban las bases y convocatoria del programa Zainlab. Subvenciones para la mejora de la capacitación profesional de las personas cuidadoras de servicios a particulares en domicilios y su empleabilidad en el ámbito del cuidado en domicilio en el Territorio Histórico de Bizkaia, del ejercicio 2023.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak helburu nagusi bat du enpleguaren arloan: langabezian dauden pertsonak laneratu daitezen lortzea eta, aldi berean, Bizkaiko enpresetan askotariko talentua sar dadin erraztea. Horretarako, lan-aukerak sustatzeko jarduera-ildo zenbait ezartzen dira, langabeziaren gizarte-kostu handiena jasaten duten langabeentzat (denbora luzeko langabeak, 45 urtetik gorakoak, emakumeak, gizartean bazterturik daudenak edo horren arriskua dutenak, eta gazteak) eta Bizkaiko enpresentzat, horrela modua izan dezaten behar dituzten profilak berenganatzeko (kontratatziorako pizgarriak) eta laneratzea mesedetu dadin, zeina gauza egingarriagoa eta iraunkorragoa baita kasu batzuetan, enpresari autonomoaren edo enpresa kolektibo txikiaren formulen bitartez, autoenplegua sustatuz.

El objetivo prioritario del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad en materia de empleo, es lograr la inserción laboral de las personas en situación de desempleo, y al mismo tiempo favorecer la incorporación de talento diverso en las empresas de Bizkaia y, para ello, se establecen diferentes líneas de actuación de promoción de la ocupabilidad, dirigidas a personas desempleadas que soportan el mayor coste social del desempleo (personas desempleadas de larga duración, personas mayores de 45 años, mujeres, personas en situación o riesgo de exclusión y personas jóvenes), a empresas de Bizkaia al objeto de que puedan incorporar los perfiles que requieren (incentivos a la contratación) y a favorecer la inserción laboral, en algunos casos más factible y sostenible, mediante fórmulas de empresario autónomo o de pequeña empresa colectiva, mediante el fomento del autoempleo.

2021eko apirilaren 27an, Bizkaiko Foru Aldundiak 2020 - 2023 Enplegu Plana onartu zuen. 2020-2023 Enplegu Planaren helburua da Bizkaiko Lurralde Historikoan lan-aukerak defendatu, bultzatu eta hobetzeko gida izatea, bai eta Bizkaiko Foru Aldundiaren enplegu-politika aktiboek ekitate-, berdintasun- eta aniztasun-ikuspegia ematea ere. Ikuspegi horretan, genero-ikuspegia funtsezkoa da.

El 27 de abril de 2021, la Diputación Foral de Bizkaia aprobó el Plan de Empleo 2020 - 2023. El Plan de Empleo 2020-2023 tiene como objetivo servir de guía para la defensa, impulso y mejora de la ocupabilidad en el Territorio Histórico de Bizkaia, así como aportar una mirada de equidad, igualdad y diversidad a las políticas activas de empleo de la Diputación Foral de Bizkaia. Una mirada en la que la perspectiva de género tiene una importancia fundamental.

2020-2023 Enplegu Plana Bizkaiko Foru

El Plan de Empleo 2020-2023 es un compromiso





Aldundiaren konpromiso aktiboa da, enplegua gizarteratzeko eta integratzeko elementu bihurtadin. Asmo hori, guztira, bat dator Garapen Iraunkorraren Agendarekin (2030) eta Europako Estrategiarekin (2020).

Ilido horretan, 2020-2023 Enplegu Planaren erronketako bat da emaitzetara bideratutako gizarteratze-prozesuak ezartzea, gaitasunak eta beharrak ibilbideen bidez egokituz, eta pertsonen gaitasunetan eta enpresen beharretan oinarritutako trebakuntza-programak abian jartzearen alde eginez.

Bizkaiko biztanleria gero eta zaharragoa da. Bizi-itxaropenek gora egin dute, eta, beraz, aurreikuspenen arabera, adineko pertsonentzako zaintza-zerbitzuen eskaera gero eta handiagoa da eta izango da. Pertsonak itxaropen handiagoak dituzte, bai nahi lortu duten bizi-kalitateari dagokionez, bai jasotzen dituzten zaintzen profesionaltasunari dagokionez.

Adinekoen zaintzaren helburua ez da zaintzen kalitatea, bizi-kalitatea baizik. Adinekoen arretaren kontzepzio berri horren barruan zaintza profesionalak ematea nagusitzen da, arreta eta bizikidetzaren premietara egokitutako habitat funtzional batean. Helburua oinarritzko zainketei eraginkortasunez erantzutea da; aldi berean, pertsonen behar integralak aseko dituzten giroak behar dira, harremanak eta jarduerak sustatzen dira, eta pertsona horien biografia, balioak eta izaera bera ulertzen eta errespetatzen dira.

Arretaren gunea erabiltzailea da, haren duintasuna, ongizatea, eskubideak eta erabakiak. Testuinguru berri honetan, beharrezkoa den arretan bilakaera-ildo berriak zehazteko beharrezana planteatzen da, eta, beraz, lanbide-rol berri baten eskakizuna.

Artatutako pertsonen artean arrisku-, hauskortasun- eta kalteberatasun-egoerak areagotzeak gero eta beharrezkoagoa eta balioetsiagoa egingo du, arreta-zerbitzuetako profesionalen artean, pertsonetikiko prebentzio-edo babes-esku-hartzeak proaktiboki aurreratzea ahalbidetuko duten zantzuak edo seinaleak ahalik

activo de la Diputación Foral de Bizkaia por hacer del empleo un elemento para la efectiva integración e inclusión social. Una aspiración en total consonancia tanto con la Agenda de Desarrollo Sostenible 2030 como con la Estrategia Europea 2020.

En este sentido, uno de los retos del Plan de empleo 2020-2023 tiene por objeto establecer procesos de inserción orientados a resultados, ajustando capacidades y necesidades mediante itinerarios, y apostando por la puesta en marcha de programas de capacitación en base a las competencias de las personas y las necesidades de las empresas.

La población de Bizkaia avanza hacia un envejecimiento creciente. Las esperanzas de vida aumentan y por tanto las previsiones apuntan a una mayor demanda de servicios de cuidados a personas mayores. Las personas cuentan con mayores expectativas tanto en la calidad de vida que desean como en la profesionalidad de los cuidados que reciben.

El cuidado de las personas mayores no tiene como objetivo la calidad de los cuidados sino la calidad de vida. En la nueva concepción de la atención a las personas mayores, prevalece la prestación de cuidados profesionales en un hábitat funcional y adecuado a las necesidades de atención y convivencia. Atendiendo con eficacia los cuidados básicos, promueve ambientes, relaciones y actividades que satisfagan las necesidades integrales de las personas, comprendiendo y respetando su biografía, sus valores y su propia manera de ser.

El centro de la atención es la persona usuaria, su dignidad, su bienestar, sus derechos y sus decisiones. En este nuevo contexto se plantea la necesidad de definir nuevas líneas de evolución en la atención necesaria y, por tanto, la exigencia de un nuevo rol profesional.

El incremento de las situaciones de riesgo, fragilidad y vulnerabilidad entre las personas atendidas hará cada vez más necesaria y valorada, en las personas profesionales de los servicios de atención, la capacidad de detectar, tan precozmente como sea posible, signos o señales que permitan anticipar proactivamente intervenciones preventivas o





eta lasterren hautemateko gaitasuna. Ataza berri horien artean informazio horiek behar bezala bideratzeko eta komunikatzeko gaitasuna sartzen da.

Gero eta zaharragoa den biztanleriak irtenbide alternatiboak edo osagarriak behar ditu egoitzetarako eta profesionalak ez diren edo familiakoak diren zainketetarako. Adinekoek etxean ahalik eta denbora gehien zahartzeko aukera izan behar dute, bizi-kalitate ona bermatuta, eta, beraz, beharrezkoa da etxeko zaintza profesionalizatzea.

Horrek esan nahi du etxeetako zaintzaileen lanbide-kualifikazioa hobetu behar dela. Horregatik, komenigarritzat jotzen da foru dekretu bidez berariazko laguntza lerro bat artikulatzea, etxeetan partikularrei zerbitzuak ematen dizkieten zaintzaileen kualifikazioa hobetzeko programa bat abian jartzeko.

protectoras con las personas. Incluyendo la capacidad de canalizar y comunicar adecuadamente estas informaciones.

La población, cada vez más envejecida, necesita soluciones alternativas o complementarias a las residencias y a los cuidados no profesionales o familiares. Las personas mayores, deben tener la opción de envejecer en su domicilio el mayor tiempo posible con la garantía de una buena calidad de vida, por lo que la profesionalización del cuidado en domicilio resulta necesaria.

Este hecho implica una necesidad de mejora de la cualificación profesional de las personas cuidadoras en domicilios. Por ello, se considera conveniente articular mediante Decreto foral una línea de ayudas específica que ponga en marcha un programa para la mejora de la cualificación de las personas cuidadoras de servicios a particulares en domicilios.

II

Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio foru dekretu honen xede den gaiaren gaineko eskumena, hala ondorioztatzen baita Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2. artikulua irakurrita. Azken horrek xedatzen du Foru Aldundiari dagozkiola araubide erkideko aldundien eskumeneko gaiak, eta, ildo horretan, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.d) artikulua ezartzen du probintziako diputazioen berezko eskumena dela «Probintziako lurraldearen garapen ekonomiko eta soziala sustatzeko eta plangintza egiteko lankidetzaren ematea, arlo horretan beste herri-administrazioek dituzten eskumenekin bat etorritik».

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren egitura organikoa onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 30eko 66/2020 Foru Dekretua aldatzen duen otsailaren 23ko 9/2021 Foru Dekretuan ezarri denaren arabera, sail honen helburua da Bizkaiko gizartean

II

La competencia sobre la materia objeto de este Decreto foral corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, de conformidad con el artículo 17.2º de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia. Éste último dispone que corresponde a la Diputación Foral aquellos asuntos que son competencia de las Diputaciones de régimen común y en este sentido, el artículo 36 d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local establece que es competencia propia de las Diputaciones Provinciales, «la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social y en la planificación en el territorio provincial, de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito».

Conforme al Decreto foral 9/2021, de 23 de febrero, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se modifica el Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 66/2020, de 30 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad,





berdintasuna, elkartasuna, gizarte-koherioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten pertsonen. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du tratatu txarren biktimak diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan garatzeko arriskuan dauden pertsonen kolektiboan. Enplegua, Gizarte Koherioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herritarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen kudeaketaren eta lankidetzaren garapenaren arloko politiken bidez.

III

Dekretu honetan jasotako laguntzen programaren finantzatzaileetako bat da Eusko Jaurlaritzako Lan eta Enplegu Saila Zainlab esperimendu proiektuaren esparruan profesionalizazioa hobetzeko, enplegu kualifikatua sustatzeko eta nagusien esparruan ekonomiarako aukerak bultzatzeko.

IV

Dirulaguntzen programa hori Enplegu, Gizarte Koherioa eta Berdintasun Sailaren 2020-2023 aldirako Dirulaguntzen bigarren Plan Estrategikoan sartuko da. Plan hori Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasuneko foru diputatuaren azaroaren 15eko 9457/2019 Foru Aginduaren bidez onartu zen, eta abenduaren 1eko 9852/2020 Foru Aginduaren, azaroaren 17ko 12587/2021 Foru Aginduaren eta azaroaren 15eko 06470/2022 Foru Aginduaren bidez aldatu zen (1. helburu orokorra: 1.5 jarduera-ildo).

V

Enplegua, Gizarte Koherioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, besteak beste, emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatu nahi du Bizkaiko Lurralde Historikoan, eta berdintasunaren arloko foru-politika bultzatu.

este departamento tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquellos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del empleo y las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.

III

El programa de ayudas contemplado en el presente Decreto está cofinanciado por el Departamento de Trabajo y Empleo del Gobierno Vasco en el marco del proyecto experimental Zainlab para la mejora de la profesionalización, fomento de empleo cualificado y oportunidades de la economía entorno a las personas mayores.

IV

Este programa de subvenciones se incluirá en el segundo Plan Estratégico de Subvenciones del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para el período 2020-2023, aprobado mediante Orden foral 9457/2019, de 15 de noviembre, de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad y modificado mediante Orden foral 9852/2020, de 1 de diciembre, Orden foral 12587/2021, de 17 de noviembre, y Orden foral 06470/2022, de 15 de noviembre de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad (Objetivo General 1: línea de actuación 1.5).

V

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como objetivo la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres en el Territorio Histórico de Bizkaia, así como el impulso de la política foral de igualdad.





Horregatik, foru-dekretu honen esparruaren barruan jasotako jarduerak txertaturik izan behar dute genero-ikuspegia beren garapenetan, eta bat etorri behar dute Sailak berdintasunaren arloan dituen ildo estrategikoekin, hau da, hauekin: zeharkakotasuna, ahalduz eta balioen aldaketa, lana eta familia bateragarri egitea eta erantzunkidetasuna, bai eta emakumeen aurkako indarkeria desagerrarazteko konpromisoa ere. Horretarako, erakunde onuradunek ziurtatu beharko dute langileek emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko beharrezko prestakuntza dutela, laneratze-prozesuetan genero-ikuspegia txertatzeko aukera emango diona.

Dekretuaren prestaketan genero-ikuspegia txertatu da, honako hauek betez: 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duena; 4/2018 Foru Araua, ekainaren 20koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa; eta 141/2013 Foru Dekretua, Bizkaiko Foru Aldundiarena, azaroaren 19koa, generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak jasotzen dituen.

Ildo horretan, foru dekretu honen izapidetzean generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena gehitu da.

VI

Dekretu hau egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

Dekretu honen garapenean, neurri sozialak ezarri dira Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru Dekretuan zehaztutakoari dagokionez. Foru Dekretu horrek aldatu egiten du Dirulaguntzen Erregelamendua, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena (Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru

Por ello, las actuaciones contempladas en el marco del presente Decreto foral deberán incorporar la perspectiva de género en sus desarrollos y coincidir con las líneas estratégicas del departamento en materia de Igualdad: transversalidad, empoderamiento y cambio de valores, conciliación y corresponsabilidad como compromiso en la erradicación de la violencia machista. Para ello las entidades beneficiarias deberán asegurarse de que las personas trabajadoras dispongan de la formación necesaria en igualdad de mujeres y hombres que les permita incorporar la perspectiva de género en los procesos de inserción laboral.

En la elaboración del Decreto se ha incorporado la perspectiva de género, en cumplimiento del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, de la Norma foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. y del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género.

En este sentido, en la tramitación de este decreto foral se incorpora el Informe de Evaluación Previa del Impacto en función del Género.

VI

El decreto se ha elaborado teniendo en cuenta los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia que regula el Decreto foral 63/2019, de 28 de mayo.

En el desarrollo del decreto se han establecido medidas sociales en relación con lo determinado en el Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, que modifica el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, aprobado por Decreto foral de la Diputación Foral de





Dekretuaren bidez onartu zen), eta onartu egiten ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren beste ingurumen-klausula publiko batzuetarako dirulaguntzak, eta onartu egiten ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren ingurumen-arloko dirulaguntzen gidaliburua.

Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas en los procedimientos de subvenciones de la Diputación Foral de Bizkaia.

VII

Garapen iraunkorraren aldeko politikaren arloan, dekretu honen entitate onuradunei gomendatzen zaie euren jarduerak ingurumenean duen eraginari buruzko azterlana egin dezatela, eragina gutxitzearen.

Por último, en el marco de una política de desarrollo sostenible, se recomienda a las entidades beneficiarias del presente decreto la realización de un análisis de impacto medio ambiental de su actividad para proceder a su reducción.

Era berean, azaroaren 8ko 31/1995 Legean ezarritakoaren arabera gomendatzen zaie laneko osasun eta segurtasunerako arriskuei buruzko azterlana eta prebentzio-jardueraren plangintza egitea.

También se recomienda la realización del estudio de riesgos para la seguridad y la salud en el trabajo, y la planificación de la acción preventiva conforme a lo exigido en la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de prevención de riesgos laborales.

VIII

Foru-dekretu honek bete egiten ditu erregulazio onaren printzipioak, zeinak Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean aurreikusten diren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 3. artikuluan jasotzen diren (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da).

VIII

El presente Decreto foral responde a los principios de buena regulación previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y recogidos en el artículo 3 del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general en la Diputación Foral de Bizkaia.

Illo horretan, 87/2021 Foru Dekretuan adierazitakoarekin bat, foru dekretua dela-eta, aurretiazko kontsulta publikoaren eta informazioa publikoaren izapidea egin da, zeintzuen emaitzak dagozkien memorietan jaso diren.

En este sentido ha sido sometido a trámite de consulta pública previa, e información pública conforme lo previsto en el Decreto foral 87/2021, cuyos resultados han sido incorporados a las correspondientes memorias.

Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren arabera, honako txosten hauek egin dira:

Conforme al Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, se han emitido los siguientes informes:

1. Generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena.
2. Proiektua sustatu duen sailaren txosten juridikoa.

1. Informe de evaluación preliminar del impacto de género.
2. Informe jurídico del departamento promotor.





3. Generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena.
4. Kontrol ekonomikoari buruzko txostena.
5. Legezketasunari buruzko txostena.

IX

Xedapen hau onartzeko eskumenari dagokionez, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.1.4 eta 17.2 artikuluen arabera, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseilua da organo eskuduna.

Hori dela bide, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuaren ekimenez, eta aurrez Bizkaiko Foru Aldundiak aztertutik, honako hau.

XEDATZEN DUT:

Artikulu bakarra. *Dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia onestea.*

Zainlab programaren oinarriak eta deialdia onetsi dira. Herritar partikularren etxeetan lan egiten duten zaintzaileen trebakuntza profesionala eta enplegarritasuna hobetzeko dirulaguntzak etxeko zaintzen arloan, Bizkaiko Lurralde Historikoan eta 2023ko ekitaldian. Hauxe da edukia.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Xedapen gehigarri bakarra. *Aurrekontu-izendapena.*

1. Foru dekretu honen arabera eman daitezkeen laguntzak eta onurak ondoren aipatuko diren aurrekontuko partiden eta horniduren kontura emango dira. Partida eta hornidura horiek aurrekontuei buruzko indarreko araudiaren arabera aldatu ahal izango dira.

Partida: 0904/G/241116/45100 2023/0039
Hainbat urtetarako gastua: 250.000,00 euro

3. Informe de Evaluación Previa del Impacto en función del Género.
4. Informe de control económico.
5. Informe de legalidad.

IX

La competencia para aprobar esta disposición corresponde al Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, en virtud de los artículos 17.1º 4 y 17.2º de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia.

En su virtud, a iniciativa de la diputada foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, y previa deliberación de la Diputación Foral de Bizkaia.

DISPONGO:

Artículo único. *Aprobación de las bases reguladoras y la convocatoria.*

Se aprueban las bases y convocatoria del programa Zainlab. Subvenciones para la mejora de la capacitación profesional de las personas cuidadoras de servicios a particulares en domicilios y su empleabilidad en el ámbito del cuidado en domicilio en el Territorio Histórico de Bizkaia, del ejercicio 2023, cuyo texto se inserta a continuación.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Disposición adicional única. *Consignación presupuestaria.*

1. Las ayudas y beneficios que puedan otorgarse con arreglo al presente decreto foral, se efectuarán con cargo a las siguientes partidas y dotaciones presupuestarias, sin perjuicio de que las mismas puedan ser modificadas de conformidad con la normativa presupuestaria vigente.

Partida: 0904/G/241116/45100 2023/0039
Gasto plurianual: 250.000,00 euros





Zenbatekoa, ekitalditan banatuta:

2023. urtea: 100.000,00 euro

2024. urtea: 150.000,00 euro

Importe y distribución por ejercicios:

Año 2023: 100.000,00 euros

Año 2024: 150.000,00 euros

2. Dirulaguntza hauetan, gehienez ere 250.000,00 euro eman ahal izango dira, gutxi gorabehera. Kopuru hori, gehieneko zenbatekoei doakiela, 34/2010 Foru Dekretuaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera alda daiteke.

2. El importe total de las ayudas que se concedan tendrá como límite máximo estimativo la cantidad de 250.000,00 euros, y se podrá modificar conforme a lo previsto en el artículo 41 del Decreto foral 34/2010 en relación con los límites de las cuantías máximas.

Halaber, aurrekontuetako kredituen arteko banaketa gutxi gorabeherakoa da; beraz, aurkeztutako eskabide kopuruaren arabera eta kontuan izanik izaera askotako erakunde onuradunak egon daitezkeela, foru-dekretu honetan ezarritako aurrekontuko izendapenak foru-dekretuan adierazitako partida ezberdinen artean banatu ahal izango dira, foru-agindu bidez, betiere ezarritako muga orokorra gainditu gabe.

Asimismo, la distribución entre los créditos presupuestarios tiene carácter estimativo, por lo que en función de las solicitudes presentadas y dada la distinta naturaleza de las posibles personas y entidades beneficiarias, las citadas consignaciones establecidas en este decreto foral podrán redistribuirse mediante orden foral entre las distintas líneas y partidas señaladas en este decreto foral, sin superar el límite global fijado.

Eskabide guztiak ebatzi ondoren aurrekontuaren gehieneko mugara heltzen ez bada, sobera geratutako zenbatekoa gastatzeko baimena ezeztatu egingo da, eta horretarako ez da beharrezkoa izango dekretu hau aldatzea

Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante sin que sea obligatorio modificar este decreto.

3. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 41.2. artikuluan ezarritakoaren arabera, eskabideak aurkezteko epea amaitu baino lehen aldatu ahal izango dira aurrekontu-kredituak, Gobernu Kontseiluak onetsitako foru dekretu baten bidez, kontuan izanda zein den, aurreikuspenen arabera, eskatutako dirulaguntzen zenbateko osoa. Hala eginez gero, eskabideak aurkezteko epea luzatu beharko da.

3. Los créditos presupuestarios podrán ser modificados antes de que finalice el plazo de presentación de solicitudes. La modificación se hará mediante Decreto foral aprobado en Consejo de Gobierno, tendrá en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas previstas y, en su caso, se deberá ampliar el plazo de presentación de solicitudes. Todo ello conforme al artículo 41.2 del Decreto foral 34/2010.

4. Halaber, 34/2010 Foru Dekretuaren 43. artikuluan arabera, aurrekontu-zuzkiduren zenbateko osoari 350.000,00 euro gehitu ahal izango zaizkio gehienez, kasu hauetan:

4. Igualmente, conforme al artículo 43 del Decreto foral 34/2010, la cuantía total de las diferentes dotaciones presupuestarias podrá ser ampliada en un importe adicional máximo de 350.000,00 euros, en los siguientes casos:

a) Kreditu-handitzeak, kreditu-sorrerak edo kreditu-gehitzeak onartzearen ondorioz kreditu erabilgarriak handitzen direnean, edo

a) Cuando exista un aumento de los créditos disponibles derivado de la aprobación de ampliaciones de crédito, generaciones o incorporaciones de crédito.

b) Aurrez ebatzitako deialdietatik datorren zenbateko gehigarria dagoenean, deialdi horietarako aurreikusitakoa baino txikiagoa.

b) Cuando exista cuantía adicional proveniente de convocatorias anteriores resueltas por importe inferior al previsto para las mismas.





Zenbateko gehigarria eraginkorra izan dadin, kredituaren erabilgarritasun-adierazpena egin beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena eman baino lehen.

La efectividad de la cuantía adicional quedará condicionada a la declaración de disponibilidad del crédito, que deberá efectuarse en un momento anterior a la resolución de la concesión de la subvención.

Zabaltze hori horretarako eskumena duen organoak baimenduko du.

Dicha ampliación la autorizará el órgano competente para ello.

AZKEN XEDAPENAK

DISPOSICIONES FINALES

Azken xedapenetako lehenengoa. *Arauen garapenerako gaikuntza.*

Disposición final primera. *Habilitación para el desarrollo normativo.*

Ahalmena ematen zaio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren foru diputatuari, foru dekretu hau osatu edo garatzeko beharrezkotzat jotzen dituen xedapen guztiak eman ditzan.

Se habilita a la diputada foral del Departamento Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad a dictar cuantas disposiciones considere necesarias para completar o desarrollar este Decreto foral.

Azken xedapenetako bigarrena. *Indarraldia.*
Foru dekretuak 2023 eta 2024an izango du indarraldia.

Disposición final segunda. *Vigencia.*
Tendrá vigencia durante los años 2023 y 2024.

Azken xedapenetako hirugarrena. *Indarrean jartzea.*
Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean foru dekretu hau.

Disposición final tercera. *Entrada en vigor.*
Este decreto foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatua / La diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.

Ahaldun Nagusia / La Diputada General. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA.





Zainlab programaren oinarriak eta deialdia. Dirulaguntzak, Bizkaiko Lurralde Historikoan etxeko zaintzaren arloan etxeetan partikularrei ematen zaizkien zerbitzuen zaintzaileen lanbide-gaikuntza eta enplegarritasuna hobetzeko, 2023ko ekitaldirako

Bases y convocatoria del programa Zainlab. Subvenciones para la mejora de la capacitación profesional de las personas cuidadoras de servicios a particulares en domicilios y su empleabilidad en el ámbito del cuidado en domicilio en el Territorio Histórico de Bizkaia, del ejercicio 2023.

I. TITULUA

Zerbitzu partikularren zaintzaileen kualifikazioa hobetzea

TÍTULO I

Mejora de la cualificación de las personas cuidadoras de servicios particulares

1. artikulua. *Parte-hartzaileak.*

Hemen jasotako ekintzen eskuratzailerik izan ahalko dira Bizkaiko egoiliarak, landunak edo langabetuak, beren kualifikazioa hobetu nahi dutenak prestakuntzaren bidez etxeko zaintzen arloan, baldin eta arlo horretan esperientzia izan badute edo baldin badute.

Artículo 1. *Personas participantes.*

Podrán acceder a las acciones contempladas en este título, personas residentes en Bizkaia, ocupadas o desempleadas, que quieran mejorar su cualificación mediante la formación en el ámbito de los cuidados a domicilio, y hayan tenido o tengan experiencia en este ámbito.

2. artikulua. *Xedea.*

Dirulaguntzen xedea da aurreko artikuluan deskribatutako parte-hartzaileen trabakuntza erraztea etxeetan partikularrek zaintzeko, eta hala, bide ez formalaren eta laneko esperientziaren bidez etxeetan arreta soziosanitarioa emateko ziurtagiria eskuratzeko gai izan daitezen. Horrez gain, helburua da baita ere etengabeko prestakuntza ematea etxeetan partikularrek zaintzen dituzten langileei, profesionaltasun ziurtagiri horren espezialitate osagarrietan.

Artículo 2. *Objeto.*

Las ayudas tienen por objeto favorecer la capacitación de personas participantes, descritas en el artículo anterior, en el ámbito de los cuidados a particulares en los domicilios para que éstas sean capaces de obtener el certificado de profesionalidad de atención sociosanitaria a personas en el domicilio a través de la vía no formal y experiencia laboral, así como proporcionar una formación continua para personas trabajadoras del cuidado a particulares en el domicilio, en especialidades complementarias a dicho certificado de profesionalidad.

3. artikulua. *Erakunde onuradunak.*

1. Erakunde onuraduntzat hartzen dira honako hauek:

a) Bizkaiko Lurralde Historikoko elkarteak, fundazioak eta irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeak, baldin eta laneratzeko zailtasun bereziak dituzten pertsonak laneratzearen alde jarduten badute eta hala egiaztatzen badute. Zerbitzu partikularren zaintzaileen kualifikazioa hobetzeko programetan gutxienez hiru urteko esperientzia egiaztatu beharko dute zaintzaileek, bai eta adinekoak etxean zaintzen lan egiten duten

Artículo 3. *Entidades beneficiarias.*

1. Se consideran entidades beneficiarias:

a) Las asociaciones, fundaciones y otras entidades sin ánimo de lucro del Territorio Histórico de Bizkaia que actúen a favor de la inserción laboral de personas con especiales dificultades de inserción, y así lo acrediten. Éstas deberán acreditar una experiencia mínima contrastada de tres años en programas de mejora de la cualificación de las personas cuidadoras de servicios particulares, además de en programas de inserción y/o recolocación de personas que trabajan cuidando a





pertsonak gizarteratzeko eta/edo birkokatze programetan ere.

Horretarako, erakundeek euren esperientziaren memoria aurkeztu behar dute; bertan, egin dituzten jarduerak zehaztu behar dituzte.

2. Hala ere, egoitza sozial edota zerga-egoitza bera duten erakunde bi edo gehiago badaude (beren estutuen arabera), edo jarduera gehienak egoitza berean egiten badituzte, orduan, erakunde horietako batek baino ezin izango du dirulaguntza eskatu. Ondorio horietarako, lehenengo eskabidea hartuko da kontuan; gainerakoak ezetsita geratuko dira arrazoi horrengatik.

Halaber, Kontabilitate Plan Orokorra irabazi asmorik gabeko erakundeetara egokitze arauak eta irabazi asmorik gabeko erakundeen jarduera planaren eredua onesten dituen urriaren 24ko 1491/2011 Errege Dekretuaren 11. apartatuaren hirugarren zatiko I. eranskinarekin bat etorritik, taldeko, talde anitzeko edo bazkide tutako bi erakunde edo gehiago daudenean, horietako batek bakarrik eskatu ahal du dirulaguntza.

3. Pertsona fisiko eta juridiko hauek ezin izango dute, inola ere, inolako laguntza edo dirulaguntzarik jaso:

a) Berdintasunerako eta sexuan oinarritutako bereizkeriarik ez izateko eskubidea urratzeagatik zehapen irmoa izatea administrazio-, lan- edo zigor-bidean.

b) Emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-printzipioaren aurkakoak diren xede edo helburuak, onarpen- edo sarbide-sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduera, antolaketa edo estatutuak.

c) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarritako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako betebeharrak ez betetzea.

Halaber, ezin izango dira diruz lagundu sexuagatik bazterkeria eragiten duten jarduerak edo ekintzak.

personas mayores en su domicilio.

Para ello, las entidades deberán presentar una memoria explicativa de su experiencia en la que detallen las actividades que han desarrollado.

2. No obstante, cuando haya dos o más entidades, que, según sus estatutos, tengan el mismo domicilio social y/o fiscal o desarrollen principalmente sus actividades en el mismo domicilio, únicamente podrá solicitar subvención una de todas las entidades que tengan dichas características. Por lo que se tomará en cuenta la primera solicitud, quedando las posteriores desestimadas por este motivo.

Así mismo, cuando haya dos o más entidades del grupo, multigrupo o asociadas, conforme al anexo I, tercera parte, apartado 11.^a del Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre, por el que se aprueban las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos y el modelo de plan de actuación de las entidades sin fines lucrativos, únicamente podrá solicitar subvención una de todas las entidades que formen parte.

3. En ningún caso podrán concurrir ni resultar beneficiarias de ningún tipo de ayudas o subvenciones las personas físicas y jurídicas:

a) Que hayan sido sancionadas en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo.

b) Cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de mujeres y hombres.

c) Que incumplan las obligaciones establecidas en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Asimismo, no se podrán subvencionar las actividades o acciones que discriminan por razón de sexo.





4. artikulua. *Dirulaguntza jaso dezaketen jarduerak.*

1. Diruz lagundu daitekeen ekintza izango da 1. artikuluan definitutakoei zuzendutako laguntza, orientazio, aktibazio eta prestakuntza jarduketak diseinatu eta egiten, 1. artikuluan definitutakoak:

- a) "Etxeetan arreta sozioekonomikoa emateko" profesionaltasun ziurtagiria eskuratzeko bide ez formalek edo lan esperientziarengatik eskuratutako gaitasun profesionalak egiaztatuta.
- b) Etxeetan partikularrak zaintzeko langileei zuzendutako etengabeko prestakuntza programa bat garatzea.

2. Erakunde onuradunak nahitaez erreferentziazko pertsona edo tutorea izendatu beharko du. Bera izango da bitartekaria eta hezitzailea laguntza, orientazio, aktibazio eta prestakuntza prozesu osoan zehar. Entitate eskatzailekoa izango da pertsona hori; haren plantillakoa izango da edo horretarako kontratatua.

3. Diruz lagundu daitekeen ekintza Bizkaiko Lurralde Historikoan garatu eta kokatu beharko da 2023ko irailaren 1etik 2024ko irailaren 30era.

4. Aurkeztutako diruz lagundu daitekeen ekintzak nahitaez jaso beharko ditu laguntza, orientazio eta prestakuntza jarduketak.

5. artikulua. *Laguntza, orientazioa eta lan aktibazioa.*

1. Laguntza eta orientazioa

- a) Erakunde onuradunak berak egin beharko du, eta ezingo da azpikontratatu.
- b) Helburua da laguntza eta orientazio pertsonalizatua eskaintzea etxeko zaintzen sektoreko lanarekin lotutako alderdiei buruz, eta baliabideen optimizazioa erraztea.

Informazioa, norbere egoeraren diagnosia, aholkularitza eta motibazioa emango dira zaintza profesionalaren zereginak egiteko.

Artículo 4. *Acciones subvencionables.*

1. La acción subvencionable consistirá en el diseño y ejecución de actuaciones de acompañamiento, orientación, activación y formación destinadas a las personas definidas en el artículo 1:

- a) Para obtener el certificado de profesionalidad de "Atención sociosanitaria a personas en domicilio" a través de la vía no formal; o de la acreditación de competencias profesionales adquiridas por la experiencia laboral.
- b) Para desarrollar un programa de formación continua para personas trabajadoras del cuidado a particulares en el domicilio.

2. La entidad beneficiaria deberá designar obligatoriamente una persona de referencia o tutora, que ejercerá el papel de mediadora y educadora durante todo el proceso de desarrollo de las actuaciones de acompañamiento, orientación, activación y formación. Dicha persona ha de pertenecer a la propia entidad solicitante, formando parte de su plantilla o siendo contratada por la misma para tal fin.

3. La acción subvencionable ha de desarrollarse y localizarse en el Territorio Histórico de Bizkaia en el período comprendido desde el 1 de septiembre de 2023 hasta el 30 de septiembre de 2024.

4. La acción subvencionable que se presente deberá contener obligatoriamente las actuaciones de acompañamiento, orientación, y formación.

Artículo 5. *Acompañamiento, orientación y activación laboral.*

1. Acompañamiento y orientación

- a) Deberá ser realizada por la propia entidad beneficiaria, no podrá ser subcontratada.
- b) Tiene por objeto ofrecer acompañamiento y orientación personalizada sobre aspectos relacionados con el trabajo en el sector de los cuidados en domicilio, favoreciendo la optimización de recursos.

Se proporcionará información, diagnóstico de la situación individual, asesoramiento y motivación para el desempeño de tareas de cuidado





c) Lan orientazioa pertsonalizatua eta indibiduala izango da, eta parte-hartzaileen beharren arabera.

d) Erakunde onuradunak gutxienez ordubete eta gehienez 10 ordu eskainiko dizkio parte-hartzaile bakoitzari.

e) Erakunde onuradunak jarduketak egin beharko ditu EEIren (Lanbide Heziketaren Ezagutzaren Euskal Institutua) "Gaitasun profesionalak ebaluatu eta egiaztatzeko prozeduran" parte hartzeko, eta orientazioa emango du prozeduraren faseekin, sarbide betekizunekin, egiaztapenaren efektuekin, prozedurako izen-emateekin, eta prozesuan parte hartzen deneko jarraipenarekin eta laguntzarekin lotuta.

Horrekin lotuta, Lanbide prestakuntzako sailburuordearen eta Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiaren 2021eko azaroaren 23ko ebazpenean xedatutakoa beteko da. Ebazpen horren bidez Euskal Autonomia Erkidegoan ezartzen da prozedura iraunkorra lan esperientziarekin edo prestakuntzako bide ez formaletan eskuratutako gaitasun profesionalak ebaluatu eta egiaztatzeko prozedura.

2. Lanerako aktibazioa

a) Erakunde onuradunak berak egin beharko du, eta ezingo da azpikontratatu.

b) Taldeko saioak egingo dira honako hauen berri emateko: prestakuntza eskaintza, laneko araudia (lan kontratuak, eskubide eta betebeharrak, hitzarmen kolektiboak) eta lan merkatua. Hala, hurrengo hauek landuko dira:

1. Enplegua modu aktiboan bilatzeko teknikak aplikatzea. Informazioa emango da, eta besteren kontura enplegua bilatzeko eskuragarri dauden tresna, teknika eta baliabideen oinarritzko erabilera sustatuko da, horren barruan sartuta baliabide telematikoak eta sare sozialen erabilera.

2. Horren barruan egongo da lan merkatuari eta erabilgarriak izan daitezkeen enplegu politika aktiboei buruzko datuak eta inguruabarrak

profesional.

c) La orientación laboral será personalizada, y de carácter individual, en función de las necesidades de las personas participantes.

d) La entidad beneficiaria dedicará un mínimo de 1 hora y un máximo de 10 horas por persona participante.

e) La entidad beneficiaria deberá realizar las actuaciones tendentes a la participación en el "Procedimiento de evaluación y acreditación de competencias profesionales" del IVAC (Instituto Vasco del Conocimiento de la Formación Profesional), prestando orientación en relación a las fases del procedimiento, requisitos de acceso, efectos de la acreditación, inscripción en el Procedimiento, seguimiento y acompañamiento durante su participación en el proceso.

En este sentido se cumplirá lo dispuesto en la Resolución de 23 de noviembre de 2021, del Viceconsejero de Formación profesional y de la Directora General de Lanbide. Servicio Vasco de Empleo, por la que se implanta en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el procedimiento abierto de manera permanente para la evaluación y acreditación de las competencias profesionales adquiridas por la experiencia laboral o vías no formales de formación.

2. Activación laboral

a) Deberá ser realizada por la propia entidad beneficiaria, no podrá ser subcontratada.

b) Consistirá en sesiones grupales de información sobre oferta formativa, normativa laboral (contratos de trabajo, derechos y obligaciones, convenio colectivo) y mercado laboral, que contendrán:

1º La aplicación de técnicas para la búsqueda activa de empleo. Contemplará la provisión de información, y manejo básico de los medios, técnicas y herramientas accesibles para la búsqueda de empleo, incluyendo los medios telemáticos y el uso de las redes sociales.

2º La comunicación sobre los datos o las circunstancias relativas al mercado de trabajo y las políticas activas de empleo que puedan resultar de





jakinaraztea, erabiltzaileen enplegu aukerak areagotzeko.

c) Lanerako aktibazio saio bakoitzak gutxienez 2 ordu eta gehienez 4 ordu iraungo ditu.

Proiektuan partaide bakoitzak gehienez 8 aktibazio ordu izango ditu.

utilidad para incrementar las oportunidades de empleo de las personas usuarias.

c) Cada sesión de activación laboral tendrá una duración mínima de 2 horas y máxima de 4 horas.

Cada persona participante en el proyecto podrá recibir un máximo de 8 horas de activación.

6. artikulua. Prestakuntza.

Artículo 6. Formación.

1. Erakunde onuradunak berak egin ahal izango du, eta ezingo da azpikontratatu.
 2. Prestakuntzaren helburua izango da SSCS0108 "Etxeko arreta soziosanitarioa" profesionaltasun ziurtagiria eskuratzea bide ez formaletik (480 ordu) edo etengabeko prestakuntza ematea etxeetan partikularrak zaintzen dituzten langileei, eta honako prestakuntza ekintzaren bat izan beharko du: SSCG03 "Gaixotasun kronikoak dituztenei zuzendutako zaintza profesionalen arreta integratua" (90 ordu); SSCG15 "Arreta eta laguntza bizitzako azken etapan etxe eta erakundeetan" (90 ordu); SSCG21 "Autozaintzarako estrategiak zaintzaile profesionalentzat" (89 ordu).
 3. Erakunde onuraduna egiaztatuta egon beharko da Prestakuntza Zentro eta Erakundearen Estatuko Erregistroan Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan, edo bestela, Lanbide- Euskal Enplegu Zerbitzuak egiaztatuta egon beharko da 2. apartatuan zehaztutako prestakuntza emateko.
 4. Prestakuntzaren ezaugarriak:
 - a) Prestakuntzak autoprestakuntzaren eta aurrez aurreko talde trebakuntzaren modalitateak konbinatu beharko ditu.
 - b) SSCG03, SSCG15 eta SSCG21 prestakuntza ekintzen kasuan, autoprestakuntzako eta aurrez aurreko talde trebakuntzako ordu kopurua l. eranskinarekin bat etorritik emango dira.
 - c) SSCS0108 "Etxeko arreta soziosanitarioa" profesionaltasun ziurtagiria eskuratzeko bide ez formaletik, 480 orduko prestakuntzan
1. Deberá ser realizada por la propia entidad beneficiaria, no podrá ser subcontratada.
 2. La formación estará dirigida a obtener el certificado de profesionalidad SSCS0108 "Atención sociosanitaria a personas en el domicilio", a través de la vía no formal (480 horas), o a la formación continua para personas trabajadoras del cuidado a particulares en el domicilio que incluya alguna de las siguientes acciones formativas: SSCG03 "Atención integrada en los cuidados profesionales a la persona con enfermedad crónica" (90 horas); SSCG15 "Atención y apoyo en el cuidado de la etapa final de la vida en domicilios e instituciones" (90 horas); SSCG21 "Estrategias de autocuidado para la persona cuidadora profesional" (89 horas).
 3. La entidad beneficiaria ha de estar acreditada en el Registro Estatal de Centros y Entidades de Formación en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco o acreditada por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, para impartir la formación detallada en el apartado 2.
 4. Características de la formación:
 - a) La formación deberá combinar la modalidad de autoformación y de capacitación grupal presencial.
 - b) En el caso de las acciones formativas SSCG03, SSCG15 Y SSCG21 el número de horas de autoformación y de capacitación grupal presencial se impartirán conforme al anexo I.
 - c) Para la obtención del certificado de profesionalidad SSCS0108 "Atención sociosanitaria a personas en el domicilio", a





autoprestakuntzaren eta aurrez aurreko talde trebakuntzaren modalitateak konbinatu beharko ditu Profesionaltasun Ziurtagiria osatzen duten askotariko prestakuntza unitateak lantzeko, eta halaber, bermatuko da metodologia misto horren bidez ikasleek prestakuntza arautuetan unitate bakoitzak duen ordu kopuru berbera egiten dutela.

Autoprestakuntzako eta aurrez aurreko taldeko trebakuntzako ordu kopurua II. eranskinaren arabera emango dira. Gainera, aurrez aurreko taldeko trebakuntzako modalitatearen ordu kopurua guztira 92 ordukoa izango da, eta 4 orduko 23 saiotan banatuko dira.

- d) Aurrez aurreko jarduerak zentroetan edo akordio eta/edo alokairuengatik eskuragarri dauden instalazioetan egingo dira. Guztietan egon beharko dira beharrezko ikus-entzunezko materialak eta postura aldaketak eta mobilizazioak egiteko ekipamendu soziosanitarioa; higiene lanak xurgatzaileak eta zundak aldatuz/hustuz; ohe aldaketak; lehen sorospinak eta bizi konstanteak, eta nagusiki larunbatetan egingo dira.

- e) Autoprestakuntza parte-hartzaileen beharren arabera diseinatuko da. Prestakuntza modalitate horretan erakunde onuradunak tutore bat izendatuko du eta berak argituko ditu parte-hartzaileen zalantzak. Tutoretza saioak gailu telematikoetan edo telefono bidez egin ahalko dira.

Material espezifikoak sortuko da parte-hartzaileek autoprestakuntza etxean egin dezaten.

SSCS0108 "Etxeko arreta soziosanitarioa" profesionaltasun ziurtagiria bide ez formaletik eskuratzeko, autoprestakuntza diseinatzen denean ikaskuntza baliabideak jasoko dira eta horiek norberak betetzekoak eta lan indibidualeko 388 orduren baliokideak izan beharko dira; gainera, ziurtatu beharko da dagokion profesionaltasun ziurtagiriaren prestakuntza unitate guztiak barne daudela.

través de la vía no formal, la formación de 480 horas deberá combinar la modalidad de autoformación y de capacitación grupal presencial para trabajar las distintas unidades formativas que integran el Certificado de Profesionalidad garantizando que a través de esta metodología mixta el alumnado realiza el mismo número de horas que contempla cada unidad formativa en las formaciones regladas.

El número de horas de autoformación y de capacitación grupal presencial se impartirán conforme al anexo II. Además, el número de horas de la modalidad de capacitación grupal presencial será un de un total de 92 horas divididas en 23 sesiones de 4 horas de duración.

- d) En modalidad presencial serán llevadas a cabo en las propias instalaciones de los centros, o en las que pueda disponer a partir de acuerdos y/o alquileres, todas ellas dotadas con los materiales audiovisuales necesarios y el equipamiento sociosanitario necesario para la realización de cambios posturales y movilizaciones; higienes con cambio/vaciado absorbentes y sondajes; cambio de cama; primeros auxilios y constantes vitales; y se realizarán principalmente los sábados.

- e) La autoformación se diseñará en función de las necesidades de las personas participantes. En esta modalidad de formación la entidad beneficiaria designará una persona tutora, a fin de aclarar las dudas que surjan a las personas participantes. Las tutorías se podrán realizar por medios telemáticos o telefónicos.

Se elaborará un material específico para que la persona participante pueda realizar la autoformación en su domicilio.

Para la obtención del certificado de profesionalidad SSCS0108 "Atención sociosanitaria a personas en el domicilio", a través de la vía no formal, la autoformación se diseñará incluyendo recursos de aprendizaje de autocumplimentación equivalentes a 388 horas de trabajo individual, y asegurando que los contenidos de todas las unidades formativas del Certificado de Profesionalidad correspondiente están integrados.





f) Prestakuntza ekintza bakoitzeko aurrez aurreko modalitatean parte-hartzaileen kopurua 8 eta 20 artekoa izango da.

f) En modalidad presencial por cada acción formativa el número de personas participantes oscilará entre 8 y 20 personas.

5. Prestakuntza 2024ko irailaren 30ean bukatuko da.

5. El plazo para la finalización de la formación será el 30 de septiembre de 2024.

7. artikulua. *Laguntzen zenbatekoa eta muga.*

Artículo 7. *Cuantía y límite de las ayudas.*

1. Laguntzak itzuli beharrik gabeko dirulaguntzak izango dira, eta haien zenbatekoak ezin izango du inolaz ere gaingitu dirulaguntzarako aurkeztutako laguntze-, orientazio-, aktibazio- eta prestakuntza-jarduera guztien benetako prezioa.

1. Las ayudas consistirán en subvenciones a fondo perdido, que no podrán superar en ningún caso el coste real del total de las actuaciones de acompañamiento, orientación, activación y formación presentados a subvención.

2. Eman beharreko dirulaguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, 9. artikuluko modulu ekonomikoak aplikatuko dira.

2. Para realizar el cálculo del importe de subvención a conceder se aplicarán los módulos económicos del artículo 9.

3. Erakunde eskatzaile bakoitzari eman beharreko dirulaguntzaren zenbateko osoa kalkulatzeko 9. artikuluko moduluak aplikatzearen ondoriozko zenbatekoa gehituko da.

3. La cuantía total de la subvención a otorgar a cada entidad solicitante vendrá determinada por la suma del importe que resulte de la aplicación de los módulos del artículo 9.

4. Erakunde eskatzaile bakoitzak lor dezakeen gehieneko dirulaguntza 180.000,00 eurokoa izango da.

4. La subvención máxima alcanzable, por entidad solicitante será de 180.000,00 euros.

8. artikulua. *Ebaluazio Batzordea eta Balorazio Irizpideak*

Artículo 8. *Comisión Evaluadora y Criterios de valoración.*

1. Ebaluazio-batzordeak deialdi honetan diruz lagunduko diren eskabideak hautatuko ditu.

1. La comisión evaluadora seleccionará las solicitudes que serán subvencionadas en esta convocatoria.

Ebaluazio-batzordearen osieran, trebakuntza, gaitasun eta prestakuntza egokia duten emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bilatuko da.

En la composición de la comisión evaluadora se procurará la presencia equilibrada de mujeres y hombres con capacitación, competencia y preparación adecuada.

2. Honako hauek osatuko dute batzordea:

2. La comisión estará formada por las siguientes personas:

Enplegu Zerbitzuko hiru pertsona.

Tres personas del Servicio de Empleo.

Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saileko Berdintasunerako Zuzendaritza Nagusiko pertsona bat.

Una persona de la Dirección General de Igualdad del Departamento Empleo, Cohesión Social e Igualdad.





Eta Emakumearen eta Familia Esku-hartzearen Zerbitzuko Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiko pertsona bat.

Y una persona de la Dirección General de Inclusión Social del Servicio de Mujer e Intervención familiar.

3. Aurkeztutako eskabideak baloratzeko eta laguntzaren zenbatekoa zehazteko, laguntze-, orientazio-, aktibazio- eta prestakuntza-plan bakoitzean baloratu beharreko irizpide hauek hartuko dira kontuan:

3. Para la valoración de las solicitudes presentadas y determinación de la cuantía de la ayuda se tendrán en cuenta los siguientes criterios a valorar por cada una de las actuaciones de acompañamiento, orientación, activación y formación:

a) Proposamenaren kalitatea. Memoriaren definizio, -kalitate-, eduki- eta aurkezpen-maila. Gehienez, 5 puntu.

a) Calidad de la propuesta. Grado de definición calidad, contenido y presentación de la memoria. Puntuación máxima 5 puntos.

Irizpide hori baloratzeko, erakunde eskatzaileak laguntze-, orientazio-, aktibazio- eta prestakuntza-planaren memoria aurkeztuko du, dekretuaren 15. artikulua 3. zenbakian ezarritakoaren arabera, gehienez puntu bat emango da atal bakoitzeko.

Para la valoración de este criterio la entidad solicitante presentará memoria del plan de acompañamiento, orientación, activación y formación según lo establecido en el artículo 15 apartado 3 del decreto, valorándose un máximo de un punto por cada apartado.

b) Erakunde eskatzaileak egiaztatutako esperientzia 2021ean eta 2022an "Etxeko arreta soziosanitarioa" profesionaltasun ziurtagiriaren egiaztatu daitezkeen prestakuntzak eta/edo SSCG03, SSCG15 eta SSCG21 prestakuntza ekintzak martxan jartzen. Gehienez ere 10 puntu
Egindako prestakuntza kopurua:
5 prestakuntza gehienez: 5 puntu
5 prestakuntza baino gehiago: 10 puntu.

b) Experiencia acreditada por la entidad solicitante en la puesta en marcha de formaciones acreditables del certificado de profesionalidad "Atención sociosanitaria a personas en domicilio", y/o de las acciones formativas SSCG03, SSCG15 Y SSCG21, en 2021 y 2022. Hasta 10 puntos
Número de formaciones realizadas:
Hasta 5 formaciones: 5 puntos
Más de 5 formaciones: 10 puntos.

c) Erakunde eskatzaileak egiaztatutako esperientzia 2021ean eta 2022an "Etxeko arreta soziosanitarioa" profesionaltasun ziurtagiria eskuratzeko prestakuntzak martxan jartzen. Gehienez ere 10 puntu
Egindako prestakuntza kopurua:
5 prestakuntza gehienez: 5 puntu
5 prestakuntza baino gehiago: 10 puntu.

c) Experiencia acreditada por la entidad solicitante en la puesta en marcha de formaciones dirigidas a la obtención del certificado de profesionalidad "Atención sociosanitaria a personas en domicilio", a través de la vía no formal, en 2021 y 2022. Hasta 10 puntos
Número de formaciones realizadas:
Hasta 5 formaciones: 5 puntos
Más de 5 formaciones: 10 puntos.

d) Erakunde eskatzaileak azken hiru urteetan egiaztatutako esperientzia autoprestakuntzaren modalitatea eta aurrez aurreko taldeko trebakuntza konbinatzen dituzten prestakuntzak martxan jartzen. 10 puntu gehienez.

d) Experiencia acreditada por la entidad solicitante en la puesta en marcha de formaciones que combinen la modalidad de autoformación y de capacitación grupal presencial, durante los tres últimos años. Puntuación máxima 10 puntos.

e) Erakundeak ematen dituen autoprestakuntzarako materialen kalitate pedagogikoa, baldin eta ikaskuntza autonomia sustatzen eta estimulatzen badute. 5 puntu

e) Calidad pedagógica de los materiales de autoformación que aporte la entidad, en cuanto promuevan y estimulen el aprendizaje autónomo. Puntuación máxima 5 puntos.





gehienez.

f) Genero-ikuspegia txertatzea. 4 puntuko balorazioa emango zaio proiektuan dauden jarduketa guztietan genero-ikuspegia txertatzeari.

g) Laguntze-, orientazio-, aktibazioa eta prestakuntza-jardueran parte hartzen duten pertsonen kopurua.

20 pertsonak parte hartzen badute: 10 puntu.

16 eta 19 pertsona artean parte hartzen badute: 7 puntu.

10 pertsona baino gehiagok parte hartzen badute, gehienez 15 pertsona: 5 puntu.

4. Aurreko balorazio-irizpideak kontuan hartu ahal izateko, dirulaguntzaren eskabidean ezarritako moduan bete beharko da eskatutako informazioa, Enplegu, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez, 15. artikuluan zehaztutako dokumentazio erantsiarekin batera. Eskabidean edo 15. artikuluan aurreikusitako dokumentazioan jasotzen ez denak 0 puntu emango ditu.

5. Dirulaguntzarako hainbat eskariren arteko puntu guztien artean berdinketa gertatzen bada, hurrengo irizpideetan eta hemen ezarritako ordenan eskuratutako puntuazio handienaren arabera ezarriko da sailkapena, berdinketa hautsi arte: 3. apartatuko g), b), c), d, eta e) hizkiak.

Irizpide guztietan puntuazio berdina lortzen bada, eskabideak aurkeztu ziren hurrenkera erabiliko da berdinketa hausteko.

9. artikulua. *Dirulaguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko.*

Laguntze-, orientazio- eta prestakuntza-plan bakoitzari eman beharreko dirulaguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, honako modulu hauek aplikatuko dira:

1. 1. MODULUA. Laguntzea eta orientazioa

1. modulua. Langile-gastuak: orientazioko eta laguntzako ordu-kopurua pertsona bakoitzeko*

f) La integración de la perspectiva de género. Se valorará con 4 puntos, la integración de la perspectiva de género en la totalidad de las actuaciones contempladas en el proyecto.

g) Número de personas que participen en las actuaciones de acompañamiento, orientación, activación y formación.

Si participan 20 personas: 10 puntos.

Si participan entre 16 y 19 personas: 7 puntos.

Si participan más de 10 y hasta 15 personas: 5 puntos.

4. Para poder ser tenidos en cuenta los anteriores criterios de valoración, deberá cumplimentarse la información requerida en la forma establecida en la solicitud de la subvención a través de la oficina virtual del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, junto con la documentación anexa detallada en el artículo 15. Lo no recogido en la solicitud o no aportado en la documentación prevista en el artículo 15 puntuará 0 puntos.

5. En caso de empate en el total de puntos entre varias solicitudes de subvención la clasificación se establecerá en función de la mayor puntuación obtenida en los siguientes criterios y en el orden que aquí se establece hasta conseguir el desempate: apartado 3 letras g), b) c) d), y e).

Si existiese una coincidencia en todos los criterios, el desempate se realizará en base al orden de presentación de solicitudes.

Artículo 9. *Cálculo del importe de la subvención.*

Para realizar el cálculo del importe de subvención a conceder a cada plan de acompañamiento, orientación y formación se aplicarán los módulos económicos siguientes:

1. MODULO 1. Acompañamiento y orientación

Módulo 1. Gastos de personal: Número de horas de orientación y acompañamiento por persona* número





pertsona-kopurua* 34 euro.

de personas*34 euros.

Modulu hau zenbat pertsona-taldek ordu kopuru bera jasotzen duten adina aldiz kalkulatu beharko da. Parte-hartzaileak laguntzako eta orientazioko zerbitzuetatik jasotako ordu-kopuru beraren arabera taldekatuko dira. 1. biderkatzailea laneko orientazioaren eta lan-bitartekaritzaren kontzeptuan jasotako ordu-kopurua izango da. Eta 2. biderkatzailea izango da orientazio eta bitartekaritza kontzeptuan ordu kopuru bera jaso duten pertsonen kopurua,

Este módulo se deberá calcular tantas veces como grupos de personas que reciban el mismo número de horas. Las personas participantes se agruparán según el mismo número de horas recibidas de servicio de acompañamiento y orientación. El multiplicador 1 será el número de horas recibidas en concepto de orientación e intermediación. Y el multiplicador 2 será el número de personas que han recibido el mismo número de horas en concepto de orientación e intermediación.

Modulu honetan sartzen dira langileen zuzeneko gastuak, soldata-kostuak eta Gizarte Segurantzakoak, bai eta zeharkako gastuak eta material-gastuak edo aseguruak ere.

En este módulo se entienden incluidos los gastos directos de personal, costes salariales y de Seguridad Social, así como gastos indirectos y gastos de material, o seguros.

2.2. MODULUA. Lan-aktibazioa

2. MODULO 2. Activación laboral

Aktibatzeke talde-saio bakoitzeko, modulu hauek aplikatu beharko dira:

2.1 modulu. Langile-gastuak: aktibazio-orduen kopurua* 65,03 euros.

Por cada sesión grupal de activación se habrá de aplicar los siguientes módulos:

Módulo 2.1. Gastos de personal: Número de horas de activación*65,03 euros.

Modulu honetan sartzen dira langileen gastu zuzenak, soldata-kostuak eta Gizarte Segurantzakoak.

En este módulo se entienden incluidos los gastos directos de personal, costes salariales y de Seguridad Social.

2.2 modulu: funtzionamendu-gastuak. Aktibazio-orduen kopurua* ikasle kopurua* 1,42 euro.

Módulo 2.2: Gastos de funcionamiento. Número de horas de activación* número de alumnos*1,42 euros.

Modulu honetan langileenak eta zeharkakoenak ez diren lan-aktibazioko gastu guztiak sartzen dira, hala nola material didaktikoarenak, publizitatearenak, alokairuenak edota aseguruarenak.

Este módulo incluye todos los gastos de activación laboral que no son de personal ni indirectos, tales como los de material didáctico, publicidad, alquileres o seguros.

2.3 modulu: zeharkako gastuak: 2.1 modularen eta 2.2 modularen baturaren % 10 izango da.

Módulo 2.3: Gastos indirectos: ascenderá al 10% de la suma que resulte del Módulo 2.1 más el Módulo 2.2.

Modulu honetan kontzeptu hauek sartzen dira: zuzendaritza-gastuak, administraziooko langileen gastuak, berokuntza, garbiketa-argiak, instalazioen asegurua, bulegoko materiala eta informatikaria, ura.

Este módulo incluye conceptos como: gastos de Dirección, gastos de personal administrativo, calefacción, alumbrado limpieza, seguro de instalaciones, material de oficina e informático, agua.

2. modularen zenbateko osoa talde-saio bakoitzeko 2.1 modularen, 2.2 modularen eta 2.3 modularen batura izango da.

El importe total del Módulo 2 por cada sesión grupal será la cantidad que resulte de la suma del Módulo 2.1., del Módulo 2.2. y del Módulo 2.3.

3. MODULUA. 3. Prestakuntza-jarduera bakoitzeko modulu hauek aplikatu beharko dira kasuaren arabera:

3. MODULO 3. Formación, por cada acción formativa se habrá de aplicar, según los casos, los siguientes módulos:





a) Aurrez aurreko talde trebakuntza

a).1. modulua. Langile-gastuak. Trebakuntza-orduen kopurua* 65,03 euro:

Modulu honetan jasoko dira irakasleen soldaten kostuak eta Gizarte Segurantzarenak.

a).2. modulua. Funtzionamendu-gastuak:

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiaren 2022ko ekainaren 22ko Ebazpenaren II. Eranskinean jasotako prestakuntza-espezialitateetarako (ebazpen horren bidez, langabeei zuzendutako prestakuntza-eskaintza finantzatzeko dirulaguntzen deialdia argitaratzen da, 2022-2024 urteetarako, Euskal Autonomia Erkidegoan Enplegurako Lanbide Heziketa arautzen duen maiatzaren 31ko 82/2016 Dekretuaren esparruan), honako hau aplikatuko da: aipatutako eranskin horretako «A) Modalitate presentzialean emandako ekintzetarako modulu ekonomikoak» atalean jasotako «B modulua: funtzionamendu-gastuak»; b.2.1. eta b.2.2.

Modulu hori era honetara aplikatuko da: prestakuntza-orduen kopurua* ikasle-kopurua* aurreko atalean jasotako modulu ekonomikoa.

Modulu hori kalkulatzeko, prestakuntza ekintzaren hasierako ikasle kopurua kontuan hartuko da.

a).3. modulua. Zeharkako gastuak: a).1 modulua eta a).2 modulua baturaren %10 izango da.

Modulu honetan kontzeptu hauek sartzen dira: zuzendaritza-gastuak, administrazio langileen gastuak, berokuntza, garbiketa-argiak, instalazioen aseguruak, bulegoko materiala eta informatikaria, ura.

Prestakuntza-jarduera bakoitzeko a) Modulua zenbateko osoa a).1 modulua, a).2 modulua eta a).3 modulua batura izango da.

b) Autoprestakuntza

b).1. modulua. Tutoretzak. Langile gastuak: Tutoretza saioen ordu kopurua * 50 euro. Gehienez ere 12.000,00 puntu.

Modulu horretan kontzeptu hauek daude besteak beste: tutoretzak, kontsulta eta zalantzen telefono bidezko arreta...

a) Capacitación grupal presencial

Módulo a).1. Gastos de personal: Número de horas de formación*65,03 euros.

En este módulo se entienden incluidos los costes salariales y de la Seguridad Social del personal docente.

Módulo a).2. Gastos de funcionamiento:

Para las especialidades formativas contempladas en el anexo II de la Resolución de 22 de junio de 2022, de la Directora General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, por la que se procede a la publicación de la convocatoria de subvenciones para financiar la oferta formativa 2022-2024 dirigida prioritariamente a las personas trabajadoras desempleadas, en el marco del Decreto 82/2016, de 31 de mayo, por el que se ordena la Formación Profesional para el Empleo en Euskadi, se aplicará el Módulo B "Gastos de funcionamiento", previsto en el apartado A) Módulos económicos para acciones impartidas en modalidad presencial b.2.1. y b.2.2, previsto en la citada resolución.

Este módulo se aplicará del siguiente modo: número de horas de formación* número de alumnos* módulo económico previsto en el párrafo anterior.

A efectos de cálculo de este módulo, se considerará el número de personas alumnas al inicio de la acción formativa.

Módulo a).3. Gastos indirectos: ascenderá al 10% de la suma que resulte del Módulo a).1 más el Módulo a).2.

Este módulo incluye conceptos como: gastos de Dirección, gastos de personal administrativo, calefacción, alumbrado limpieza, seguro de instalaciones, material de oficina e informático, agua.

El importe total del Módulo a) por cada acción formativa será la cantidad que resulte de la suma del Módulo a).1. y del Módulo a).2 y del Módulo a).3.

b) Autoformación

Módulo b).1. Tutorías. Gastos de personal: Número de horas de tutorías* 50 euros. Hasta un máximo de 12.000,00 euros.

Este módulo incluye conceptos como: tutorías, atención telefónica a consultas dudas...





b).2. modulua. Maleta pedagogikoa: 300,00 euro parte-hartzaile bakoitzeko. Gehienez ere 12.000,00 puntu.

Modulu horren barnean dago autoprestakuntzarako materialak prestatu, inprimatu eta eskuragarri jartzea.

Prestakuntza ekintza bakoitzeko b) moduluaren zenbateko guztia kalkulatzeko b).1. eta b).2. moduluak batuko dira.

c) Prestakuntza-jarduera bakoitzeko 3. Moduluaren zenbateko osoa a) moduluaren, eta b) moduluaren batura izango da.

10. artikulua. *Dirulaguntza ordaintzea.*

1. Emandako laguntza epe hauetan ordainduko da:

a) Dirulaguntza ematen den unean, gehienez dirulaguntzaren % 85 ordainduko da.

b) Dirulaguntzaren gainerako portzentajea 2024. urtean ordainduko da, jarduerak garatzeko emandako laguntzaren justifikazioa egindakoan, gehienez ere 2024ko urriaren 31rako egin beharko dena, 11. artikuluan ezarritako frogagiriak aurkeztuta.

Justifikazioari buruzko agiriak 11. artikuluan zehaztutako epearen barruan aurkezten ez badira, 24. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako prozedura hasiko da.

2. Betebeharra aitortu eta dirulaguntza ordaindu aurretik, erakunde onuradunek zerga-betebeharrak nahiz zuzenbide publikoko gainerakoak eta, hala badagokio, Gizarte Segurantzarekikoak ere bete dituztela egiaztatuko da.

Egindako egiaztapenaren bidez ikusten bada erakunde onuradunak ez dituela egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, 24. artikuluan eta hurrengoetan ez-betetzeetarako ezarri den prozedura hasiko da, eta ohartaraziko zaio ezen eman zitzaion laguntzaren zenbatekoa kobratzeko eskubidea galduko duela, eta emaniko kopurua doitu egin beharko zaiola.

Módulo b).2. Maleta pedagógica: 300,00 euros por persona participante. Hasta un máximo de 12.000,00 euros.

Este módulo incluye los gastos derivados de la preparación de los materiales de autoformación, la impresión, y puesta a disposición.

El importe total del Módulo b), por cada acción formativa, será la cantidad que resulte de la suma del Módulo b).1. y del Módulo b).2.

c) El importe total del Módulo 3 por cada acción formativa será la cantidad que resulte de la suma del Módulo a) y del Módulo b)

Artículo 10. *Pago de la subvención.*

1. La ayuda otorgada se abonará en los siguientes plazos:

a) En el momento de concesión de la ayuda, se abonará hasta un máximo del 85% de la subvención otorgada.

b) El porcentaje restante, se abonará en el año 2024, tras la justificación de la ayuda otorgada para el desarrollo de las acciones que deberá realizarse como plazo máximo para el 31 de octubre de 2024-mediante la presentación de la documentación justificativa establecida en el artículo 11.

En el supuesto de que la documentación relativa a la justificación no se presentara en los plazos previstos en el artículo 11 se iniciará el procedimiento previsto en el artículo 24 y siguientes.

2. Previo al reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que la entidad beneficiaria no se halla al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social se iniciará el procedimiento de incumplimiento establecido en el artículo 24 y siguientes con el apercibimiento de que perderá el derecho al cobro del importe de la ayuda otorgada de que se trate y con el resultado de reajuste de la cantidad otorgada.





11. artikulua. *Justifikatzeko era.*

Dirulaguntza justifikatzeko, dokumentazio hau aurkeztu beharko da Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez, behean adierazten diren epeetan:

1. Jardueren hasieran, programan parte hartzen duten pertsonen buruzko informazioa eman beharko da. Horretarako, bulego birtualean justifikazioa egiteko izapidean adierazitako parte-hartzaile bakoitzaren datuak bete eta eguneratuko dira aldiari-aldiari.

2. Prestakuntza-ekintza bakoitza amaitzean, egindako jardueren gauzatze-txostena aurkeztu beharko du, honako eduki honekin:

a) Aplikazio informatiko bat bete beharko da, non adjudikatutako laguntze-, orientazio-, aktibazio eta prestakuntza-jardueretan parte hartzen duen pertsona bakoitzaren identifikazio-datuak jasoko diren: nortasun-agiriaren zenbakia, izena eta abizenak, helbidea, jaiotze-data, lan-egoera eta ikasketak.

b) Lanean laguntzeko, orientatzeko eta aktibatzeko prozesuari buruzko txostena, honako agiri hauekin:

1. Txostena egindako laguntza, orientazio eta aktibazio ekintzei buruz, parte-hartzaileen zerrendarekin eta saioen egunekin eta orduekin.

2. Tutoreek egindako jardueren deskribapena.

c) Egindako prestakuntza-ekintzen memoria. Memoria horrek dokumentazio hau jasoko du:

1. Prestakuntza-jardueren bakoitzaren deskripzio-memoria.
2. Prestakuntza-jardueren gai-zerrenda.
3. Autoprestakuntzarako emandako prestakuntza materialak.
4. Erabilitako zabalkunde-neurrien egiaztagiriak.

5. Erakunde onuradunaren ziurtagiria. Bertan egon beharko da parte-hartzaile bakoitzak egindako aurrez aurreko eta autoprestakuntzako ordu guztien laburpen taula, eta ezarritako modulu

Artículo 11. *Forma de Justificación.*

La subvención otorgada se justificará mediante la presentación a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la siguiente documentación y en los plazos que se relacionan a continuación:

1. Al inicio de las actuaciones se habrá de aportar información de las personas participantes en el programa. Para ello, se rellenarán y actualizarán periódicamente los datos de cada persona participante indicados en el trámite “justificación” en la oficina virtual.

2. A la finalización de cada acción formativa deberá presentar un informe de ejecución de las actuaciones realizadas con el siguiente contenido:

a) Se habrá de rellenar el aplicativo informático en el que se cumplimentarán los datos identificativos de cada persona participante en las actuaciones de acompañamiento, orientación, activación y formación adjudicados, tales como, número de documento de identidad, nombre y apellidos, domicilio, fecha de nacimiento, situación laboral, y formación académica.

b) Informe sobre el proceso de acompañamiento, orientación y activación laboral, que contendrá la siguiente documentación:

1º Informe sobre las acciones de acompañamiento, orientación y activación laboral efectuadas, con la relación de las personas participantes, con indicación de las fechas y horas de las sesiones.

2º Descripción de las actividades realizadas por la persona o personas tutoras.

c) Memoria de las acciones formativas realizadas. Dicha memoria contendrá la siguiente documentación:

1º Memoria descriptiva de cada acción formativa

2º Temario de las acciones formativas.

3º Materiales formativos entregados para la autoformación.

4º Documentación acreditativa de las medidas de difusión utilizadas.

5º Certificado de la entidad beneficiaria que incorpore un cuadro resumen del número de horas de formación presencial y autoformación realizadas por cada persona participante con el cálculo del importe que





ekonomikoak aplikatzean dagokion zenbatekoa kalkulatu da.

corresponde en aplicación de los módulos económicos establecidos.

d) Diruz lagundutako jarduketetan parte hartu dutenek sinatutako ziurtagiria. Bertan jaso beharko dira laguntza, orientazio eta aktibazio orduak, jasotako prestakuntza orduak (aurrez aurrekoak, autoprestakuntzakoak eta tutoretzak) eta horien guztien edukiak.

d) Certificado acreditativo firmado por cada persona participante en las actuaciones subvencionadas en el que se especifiquen las horas de acompañamiento, orientación, activación y horas de formación recibidas (presencial, autoformación y tutorías), así como el contenido de las mismas.

e) Diruz lagundu den jardueraren gastuen zerrenda sailkatua.

e) Una relación clasificada de los gastos de la actividad subvencionada.

Diruz lagundutako proiektuari egotzitako sarrera-gastuen egoera-orria. Gastu egozgarriak izango dira, hain zuzen ere, 9. artikuluan aipatzen diren moduluak egiaztatzearen ondorioz sortutakoak.

Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto subvencionado. Los gastos imputables serán los que resulten de la acreditación de los módulos señalados en el artículo 9.

3. 2024ko urriaren 31 baino lehen, 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikulua arautzen duen justifikazio-kontua aurkeztu beharko du internet bidez, Enplegu, Gizarte Kohesioa eta Berdintasun Sailaren Bulego Birtualaren bidez, egindako jardueren kostua justifikatzen duen memoria ekonomikoarekin eta gastuen egiaztagiriekin batera:

3. Con anterioridad al 31 de octubre de 2024, deberá presentar por internet, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, la cuenta justificativa, que regula el artículo 57 del Decreto foral 34/2010, junto con los justificantes de gasto y la memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, que contendrá:

a) Diruz lagundutako proiektuari egotzitako sarrera-gastuen egoera-orria. Gastu egozgarriak izango dira, hain zuzen ere, 9. artikuluan aipatzen diren moduluak egiaztatzearen ondorioz sortutakoak.

a) Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto subvencionado. Los gastos imputables serán los que resulten de la acreditación de los módulos señalados en el artículo 9.

b) Dirulaguntzaren zenbatekoa, jarduketa-memorian kuantifikatutako jarduerak eta 9. artikuluetan ezarritako moduluak oinarri kalkulatuak.

b) Cuantía de la subvención calculada sobre la base de las actividades cuantificadas en la memoria de actuación y los módulos contemplados en el artículo 9.

c) Aurreko a) letran aipatzen den sarreraren egoera-orria osatzen duten partida bakoitzeko, diruz lagundutako proiektua finantzatu duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuen zerrenda xehakaturik, baita eskatzen den finantzaketa propioarena ere, bakoitzaren zenbatekoa eta jatorria adierazita.

c) Un detalle de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia exigida, en su caso, que hayan financiado el proyecto subvencionado, por cada una de las partidas que componen el estado de ingresos señalado en el apartado a) anterior, con indicación del importe y su procedencia.

d) Hala badagokio, aplikatu gabeko soberakinen itzulketaren ordainketa-gutuna.

d) En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados.

e) "Emandako dirulaguntzen publizitatea eta hedapen neurriak" 20. artikuluen 2. eta 3. apartatuetan aurreikusitako hedapen neurrien egiaztagiria.

e) Documentación acreditativa de las medidas de difusión previstas en el artículo 20. "Publicidad de las subvenciones concedidas y medidas de difusión" apartados 2. y 3.





4. Justifikazioari buruzko agiriak zehaztutako epearen barruan aurkezten ez badira, 24. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako prozedura hasiko da.

5. Erakunde onuradunak dokumentazio hau gorde beharko du:

a) Prestakuntzara bertaratu izanaren egiaztagiria, edo, hala badagokio, gaitasuna egiaztatzeke parte-hartzaileei emandako ziurtagiria, 12. artikuluan ezarritakoarekin bat.

b) Parte-hartzaileen hartze-agiria, 12. artikuluan ezarritakoaren arabera.

c) Parte-hartzailea 1. artikuluan adierazitako kolektiboaren barruan dagoela egiaztatzeke agiria.

Bizkaiko parte-hartzaileen helbidea prestakuntzaren hasieran egiaztatuko da errolda ziurtagiriaren bidez.

d) Egindako prestakuntza-jarduera bakoitzeko, bertaratzeko-kontrolako orrien kopia.

12. artikulua. Bertaratzeko-ziurtagiriak.

1. Dekretu honetan diruz lagundutako prestakuntza ekintzetan parte hartzearen ondorioetarako, parte-hartzaileak joko dira prestakuntza bukatu dutenak baldin eta gutxienez programaturako orduen % 75 egin badute, eta ongi aprobetxatu dutela egiaztatu beharko dute ezagutzen ebaluazioan.

2. Parte-hartzaileak prestakuntza ekintza utzi duela ulertuko da aurrez aurreko orduen % 75 bete ez badu.

Parte-hartzailearen batek bertan behera uzten badu programa, beste ikasle batek har dezake haren lekua prestakuntzan. Ordezkapen hori egin ahal izateko, prestakuntza-ekintzarako programaturiko orduen % 25 bete aurretik egin behar da.

4. En el supuesto de que la documentación relativa a la justificación no se presentara en los plazos establecidos se iniciará el procedimiento previsto en el artículo 24 y siguientes.

5. La entidad beneficiaria deberá de conservar la siguiente documentación:

a) Copia del certificado de asistencia a la formación o, en su caso, documento acreditativo de aptitud entregado a las personas participantes, conforme al artículo 12.

b) El recibí de las personas participantes, de acuerdo con lo establecido en el artículo 12.

c) Documentación acreditativa de la pertenencia de la persona participante al colectivo descrito en el artículo 1.

La residencia de la persona participante en Bizkaia se acreditará, al inicio de la formación, mediante el certificado de empadronamiento.

d) Copia de las hojas de control de asistencia por cada acción formativa.

Artículo 12. Certificación de asistencia.

1. A efectos de la participación en las acciones formativas subvencionadas en este decreto, se considerará que una persona participante ha finalizado la formación cuando haya realizado un mínimo de un 75 % de las horas programadas, demostrando un aprovechamiento adecuado mediante la evaluación de los conocimientos adquiridos,

2. Se entiende que una persona participante ha abandonado la acción formativa cuando no haya asistido al mínimo del 75% de las horas presenciales programadas.

Si se produjeran abandonos por parte de personas participantes, se podrán incorporar otras personas a la formación en lugar de aquéllas. Dicha sustitución se admitirá siempre que se produzca antes de haberse cumplido el 25% de horas programadas para la acción formativa.





13. artikulua. *Laguntzak emateko prozedura.*

I. Titulu honetan araututako dirulaguntzak norgehiagoka araubidearen bidez emango dira; araubide hori 5/2005 Foru Arauaren 20. artikuluan jasotzen da.

2. Horretarako, honako prozedura hau hartuko da norgehiagoka araubidetzat: aurkezten diren eskabideak erkatu egiten dira, eta, 8. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideen arabera, euren arteko lehentasun-hurrenkera ezartzen da. Gero, dagoen kreditua kontuan hartuta deialdian ezarri den mugarekin betiere, hurrenkera horri jarraituz adjudikatuko dira laguntzak, irizpide horiek aplikatuta punturik gehien lortu dutenetik hasi eta beherantz eginez.

Artículo 13. *Procedimiento de concesión.*

1. Las subvenciones reguladas en este título I se concederán en régimen de concurrencia competitiva, previsto en el artículo 20 de la Norma foral 5/2005.

2. A estos efectos tendrá la consideración de concurrencia competitiva el procedimiento por el cual la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo a los criterios de valoración que se señalan en el artículo 8, y adjudicar, con el límite fijado en esta convocatoria dentro del crédito disponible, aquellas que hayan obtenido mayor valoración en aplicación de dichos criterios.

II. TITULUA Prozedura

TÍTULO II Procedimiento

14. artikulua. *Eskabideak aurkezteko modua, tokia eta epea.*

1. Eskabidea Internet bidez aurkeztu beharko da, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtuala erabiliz, 39/2015 Legearen 16. artikuluekin bat. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikora sartu behar da (www.ebizkaia.eus), eta bertan Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtuala aukeratu.

Eskaerarekin batera, behar bezala beteta, 15. artikuluan zehaztutako dokumentazioa aurkeztuko da.

2. Bulego birtuala erabiltzeko, sistemak sinadura elektronikoa (Izenpe, NAN elektronikoa, FEA, B@KQ...) eskatuko dizu.

B@KQ txartela hemen eskuratu ahal da:

Laguntza - Erregistroa eta Herritarrenganako Laguntza Bulegoan (Diputazio kalea 7, beheko solairua, Foru Liburutegiaren kristalezko eraikina, Aldundiko Jauregiaren atzealdean, 48008 Bilbo. Sarrera: Metroko Moyua garelekua, Diputazio

Artículo 14 *Forma, lugar y plazo de presentación de las solicitudes.*

1. La solicitud deberá presentarse por internet, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, en aplicación del artículo 16 de la Ley 39/2015, accediendo a la Sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia www.ebizkaia.eus, seleccionando Oficina Virtual de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.

Junto con la solicitud, debidamente cumplimentada en todos sus términos, se aportará la documentación detallada en el artículo 15.

2. Para utilizar la oficina virtual el sistema le requerirá firma electrónica (Izenpe, DNI electrónico, FEA, B@KQ...).

La tarjeta B@KQ podrá obtenerse en las siguientes oficinas:

Oficina de Registro y Atención Ciudadana (Diputación, 7, planta baja, Edificio de cristal de la Biblioteca Foral, trasera del Palacio de la Diputación, 48008 Bilbao. Acceso Metro Moyua, salida Diputación).





kaleko irteera).

Durango herriarrentzako arretarako eskualdeko bulegoan (Askatasuna etorbidea 12. 48200 Durango).

Bermeoko herriarrentzako arretarako eskualdeko bulegoan (Dolariaga kalea 19, 48370, Bermeo).

Gernikako herriarrentzako arretarako eskualdeko bulegoan (San Juan Ibarra plaza 5, 48300 Gernika-Lumo).

Balmasedako herriarrentzako arretarako eskualdeko bulegoan.

Mungia herriarrentzako arretarako eskualdeko bulegoan (Herribide kalea, 5. 48100 Mungia).

Eta edozein KZgunetan.

Oficina comarcal de atención ciudadana de Durango (Askatasun Etorbidea, 12. 48200 Durango).

Oficina comarcal de atención ciudadana de Bermeo (Dolariaga Kalea 19. 48370 Bermeo).

Oficina comarcal de atención ciudadana de Gernika (Plaza san Juan Ibarra, 5. 48300 Gernika-Lumo).

Oficina comarcal de atención ciudadana de Balmaseda (Kubo kalea, 3-5-7. 48800 Balmaseda).

Oficina comarcal de atención ciudadana de Mungia (Herribide kalea, 5. 48100 Mungia).

Y en cualquier centro KZgunea.

3. Eskabide-orrira jo aurretik, sistemak Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Erakundearen Erregistroan inskripzioa egiteko beharrezkoak diren datuak eskatuko dizkio. Inskripzio hori dirulaguntza eskatu aurretik egin behar da eta nahitaezkoa da. Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 14ko 109/2016 Foru Dekretuaren 6. artikulua arabera, Ekonomi eta Lurralde Garapena Sustatzeko Saileko eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko entitate eta pertsona fisikoen erregistroa ezarri eta arautzeko buruzkoa.

Erregistro horren barruko datuetan edo eskabidean egiaztatutakoetan aldaketaren bat eginez gero, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari jakinarazi behar zaio, haren bulego birtualaren bidez.

4. Eskabideak aurkezteko epea:

Eskabideak aurkezteko epea irailaren 4an hasiko da, 9:00etan, eta 2023ko irailaren 19an amaituko da, 13:30ean, egun biak barne.

15. artikulua. *Nahitaezko dokumentazioa.*

1. Dirulaguntza eskatzen duen erakundearen ordezkariak eskabide-orraren atal guztiak bete behar ditu, artikulua honen hurrengo atalean ezarritako agiriarekin batera. Eskabidea eta agiriak Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Bulego Birtualaren bidez aurkeztuko dira.

3. Antes de acceder al formulario de solicitud, el sistema le solicitará los datos necesarios para la inscripción de la entidad en el Registro de Entidades del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. Dicha inscripción es previa y obligatoria a la solicitud de la subvención conforme al artículo 6 del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 109/2016, de 14 de junio, sobre establecimiento y regulación del Registro de entidades y personas físicas del Departamento de Desarrollo Económico y Territorial y del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.

Cualquier modificación de los datos incluidos en dicho registro o acreditados mediante la solicitud, deberá ser comunicada al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad mediante su oficina virtual.

4. Plazo de presentación de solicitudes:

El plazo de presentación de solicitudes comenzará el día 4 de septiembre a las 9:00 horas y finalizará el 19 de septiembre de 2023 a las 13:30 horas, ambos días incluidos.

Artículo 15. *Documentación preceptiva.*

1. La solicitud deberá estar debidamente cumplimentada en todos sus extremos por la persona representante de la entidad solicitante de la subvención, junto con la documentación establecida en los apartados siguientes de este artículo. Tanto la solicitud como la documentación se presentarán vía telemática, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo Cohesión Social e Igualdad.





2. Banku-helbideratzearen fitxa kasu hauetan baino ez da aurkeztu behar: dirulaguntza sartzeko aukeratutako kontua berria denean Bizkaiko Foru Aldundiarekiko bere harremanetan.

Kasu horretan, eskaeran adierazitako kontu-zenbakiak eskabide-orrian jarritako bera izan behar du. Banku-helbideratzearen fitxaren atal guztiak bete behar dira, eta kasuan kasuko sinadura eta zigilu guztiak eduki behar ditu.

3. Dekretu honetako dirulaguntzetara aurkeztu nahi dutenek, garatuko dituzten jarduketan memoria aurkeztu beharko dute honakoak zehaztuz:

a) Laguntza, orientazio, aktibazio eta prestakuntza jarduketan deskribapena, bakoitzaren faseak azalduz

b) Proposatutako jarduketan edukia eta metodologia zehazteko egin den diseinu prozesua, bai eta parte-hartzaileei eman beharreko autoprestakuntzako materiala ere.

c) Lortu nahi diren helburuak.

d) Jarduera bakoitza hasteko eta amaitzeko aurreikusitako datak, parte-hartzaileari laguntzeko, orientatzeko, aktibatze eta tutoretzarako aurreikusitako ordu-kopurua.

e) Gastuak, honako kontzeptuetan banatuta, eta 9. artikuluko ekonomia moduluekin bat etorritz:

1. Laguntze- eta orientazio-kostua.
2. Aktibazio-kostua
3. Prestakuntzaren kostua.

4. Diruz lagundutako jardueren azterketa eta ebaluazioa edozein unetan egin daitezke, jarduera hasten denetik, eta jarduera amaitu eta gero ere egin daiteke. Erakunde onuradunak lankidetzan jardun beharko du Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailarekin edota sailak izendatzen duen edozein erakunderekin, eskatzen zaizkion datuak eta agiriak aurkeztu beharko ditu, eta baimena eman behar du datu horiek zuzenean jardueran parte hartu dutenei eskatzeko.

2. Únicamente habrá de presentarse ficha de domiciliación bancaria cuando la cuenta en la que se desee realizar el ingreso de la subvención sea nueva en sus relaciones con la Diputación Foral de Bizkaia.

En este caso el número de cuenta deberá coincidir con la señalada en la solicitud. La ficha de domiciliación bancaria deberá estar cumplimentada en todos sus extremos, con las firmas y sellos requeridos al efecto.

3. Quienes deseen presentarse a las ayudas contenidas en este decreto, deberán aportar una memoria de las actuaciones a desarrollar en las que se detalle:

a) Descripción de las actuaciones de acompañamiento, orientación, activación y formación con explicación de cada una de las fases del mismo

b) Proceso de diseño que se ha llevado a cabo para determinar el contenido y la metodología de las actuaciones propuestas, así como el material de autoformación a aportar a las personas participantes.

c) Los objetivos perseguidos.

d) Fechas previstas de inicio y de finalización de cada una de las actuaciones con el número de horas previstas de acompañamiento, orientación, activación y tutoría por persona participante.

e) Detalle de los gastos desagregados por los siguientes conceptos, conforme a los módulos económicos del artículo 9:

- 1º Coste de acompañamiento y orientación.
- 2º Coste de activación
- 3º Coste de formación.

4. El análisis y evaluación de las actuaciones subvencionadas se podrá realizar en cualquier momento desde el inicio de la acción y con posterioridad a su finalización, debiendo colaborar la entidad beneficiaria con el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad o con la entidad que este último designe, aportándole los datos y documentación que se le solicite, así como permitiendo recabar dichos datos directamente de las personas participantes en la acción.





5. Artikulu honetako 2. paragrafoan jasotakoa eta zerga-zorra eta Gizarte Segurantzarekikoa egunean izatearen ziurtagiriak automatikoki egiaztatuko ditu Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasun Saileko Enplegu Zerbitzuak, datuen elkarreragingarritasun-sistemen bidez (NODO) eta dirulaguntzak kudeatzeko helburuarekin, salbu eta pertsona edo erakunde eskatzaileak berariaz aurka egiten badu; kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.

16. artikulua. *Prozedura hastea eta izapideak egitea.*

Dirulaguntzetarako eskabideak ez badaude osorik beteta edo erantsita ez badauzkate beharrezko diren agiri guztiak, edo laguntzaren xedea behar adina zehazten ez bada, erakunde eskatzaileari errekerimendua bidaliko zaio, jakinarazpena jaso eta hamar eguneko epearen barruan akatsa zuzen dezan edo 15. artikuluan aipatu diren nahitaezko agiriak aurkez ditzan; halaber, adieraziko zaio ezen, hala egin ezean, eskaeran atzera egin duela joko dela, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritakoaren arabera Horretarako, ebazpen bat eman beharko da aurretik, lege horren 21. artikuluan ezarritakoaren arabera.

17. artikulua. *Dirulaguntzen adjudikazioa: araubidea.*

Norgehiagoka araubidearen bidez hautatuko dira eskabideak, araubide hori 5/2005 Foru Arauaren 20. artikuluan jasotzen da 13. artikuluan aurreikusitako moduan.

18. artikulua. *Dirulaguntzak ematea eta errekursoak jartzea.*

1. Aurkeztutako eskabideak ebazpen bakar baten bidez ebatziko dira, eta, 5/2005 Foru Arauaren 23. artikuluekin bat etorrita, ebazpen horretan hauek adieraziko dira: dirulaguntza eman zaien erakundearen zerrenda, gainerako eskabideen ezespena (hala denean), bai eta atzera egindakoen zerrenda, eskubideari uko egin diotenena eta geroago sortutako ezintasun materialaren ondorioz laguntza jaso ez dutenena ere.

2. Deialdia ebazten duen foru agindua jakinaraziko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen

5. Lo recogido en el apartado 2 de este artículo, así como los certificados de estar al corriente de deuda tributaria y con Seguridad Social se verificarán automáticamente por el Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, a través de los sistemas de interoperabilidad de datos (NODO) y con el fin de gestionar las subvenciones, salvo que la persona o entidad solicitante se oponga expresamente, en cuyo caso deberá de presentar la documentación correspondiente.

Artículo 16. *Iniciación del procedimiento y tramitación.*

Recibidas las solicitudes de subvención, si estas no vinieran cumplimentadas en todos sus términos o no fueran acompañadas de la documentación necesaria, o no se especificara suficientemente el objeto de la ayuda, se requerirá a la entidad solicitante para que, en el plazo de diez días desde la notificación correspondiente, subsane la falta o acompañe los documentos necesarios señalados en el artículo 15, con indicación de que si así no lo hiciera, se le podrá declarar desistido de su petición, según lo previsto en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21 de la citada ley.

Artículo 17. *Adjudicación de subvenciones: régimen.*

La selección de las solicitudes se realizará conforme con el régimen de concurrencia competitiva, previsto en el artículo 20 de la Norma foral 5/2005 en la forma prevista en el artículo 13.

Artículo 18. *Otorgamiento y recursos.*

1. Las solicitudes presentadas se resolverán mediante una única resolución, en la que se expresará conforme al artículo 23 de la Norma foral 5/2005, la relación de entidades a las que se concede la subvención, y se hará constar, en su caso, de manera expresa, la desestimación del resto de las solicitudes, así como la no concesión por desistimiento, renuncia al derecho o imposibilidad material sobrevenida.

2. La notificación de la orden foral por la que se resuelva la convocatoria, se realizará mediante





denean, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45. artikuluari jarraikiz.

3. Onuradun bati dirulaguntza eman dion foru-agindua jakinarazi ondoren, hamar eguneko epea izango da hura onartzeko edo ukatzeko, eta epe horretan ez bada beren-beregi ezer adierazten, isiltasunez onartutzat joko da.

4. Foru-dekretu honen babesean aurkeztutako eskabideak ebazteko gehieneko epea sei hilabeteko epea igarotakoan amaituko da eskabidea deialdietako eskabideetarako, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta biharamunaz gero zenbatuta.

Aurkeztutako eskabide guztien beren beregiko ebazpena emateko eskumena duen organoak ebazpena eman behar badu ere, ebazpena eta jakinarazpena emateko epea iraungi, eta beren beregiko ebazpena eman ez badu, eskabidea administrazio isilbidez ezetsi egin duela ulertuko da, ondoren ere urriaren 1eko 39/2015 Legearen 21. eta 24. artikuluetan xedatutakoaren arabera beren-beregi ebatzi badaiteke ere.

5. Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta haren aurka aukerako berraztertze errekurtsoa aurkez dakioke Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko titularrari, hilabete bateko (1) epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, 39/2015 Legean ezarritakoaren arabera.

Era berean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bi hilabeteko epean, ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritakoaren arabera. Ezin izango dira bi errekurtsoak aldi berean erabili.

6. Dirulaguntzen eskabideak Enplegu Sustatzeko Zerbitzuak izapidetuko ditu, eta Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru-diputatuak ebatziko, behin Enplegua Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak proposatuta.

publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia, conforme a lo previsto en el artículo 45 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

3. Notificada la orden foral de otorgamiento se dispondrá de un plazo de diez días para su aceptación, o renuncia, transcurrido el cual sin haberse producido manifestación expresa se entenderá tácitamente aceptada.

4. El plazo máximo para la resolución de las solicitudes formuladas al amparo del presente Decreto foral finalizará transcurridos seis meses a contar desde el día siguiente a la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

No obstante, la obligatoriedad del órgano competente de dictar resolución expresa en todas las solicitudes presentadas, si vencido el plazo de resolución y notificación, esta no se hubiese dictado expresamente, se entenderá desestimada la solicitud por silencio administrativo, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa, conforme los artículos 21 y 24 de la Ley 39/2015.

5. La resolución agota la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la persona titular del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, en el plazo de un (1) mes, a contar desde el día siguiente a aquel en que se reciba la notificación de la misma, en los términos que establece la Ley 39/2015.

Así mismo, podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente a aquél en que reciba la notificación de la resolución, en los términos contemplados en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso administrativa. No será posible simultanear ambos recursos.

6. Las solicitudes de subvención serán tramitadas por el Servicio de Empleo, y resueltas por la diputada foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, a propuesta de la Dirección General del Empleo.





Organo instruktoreak egiaztatu egingo du foru-dekretu honetan erakunde onuradunaren izaera lortzeko ezarritako baldintzak betetzen direla.

El órgano instructor comprobará el cumplimiento de los requisitos para adquirir la condición de entidad beneficiaria.

19. artikulua. Erakunde onuradunaren betebeharrak.

Artículo 19. Obligaciones de la entidad beneficiaria.

1. Foru-dekretu honetan dirulaguntzen onuradunentzat ezartzen diren betebeharez gainera, laguntzak jasotzen dituzten erakunde onuradunek bete beharko dituzte 5/2005 Foru Arauaren 12., 13., 31.5 eta 41. artikuluetan ezarritakoak ere. Besteak beste, honako hauek:

1. Además de las obligaciones previstas en este Decreto foral para las personas beneficiarias de las subvenciones, son obligaciones de las entidades beneficiarias de las ayudas, las previstas en los artículos 12, 13, 31.5 y 41 de la Norma foral 5/2005, siendo entre otras:

a) Dirulaguntza ematearen funtsa den jarduera egitea edo hartarako jokabidea hartzea.

a) Realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

Esandakoaren ondorioz, laguntzaren erakunde onuradunak bere jarduera uzten badu, ekonomi jardueretan baja eman duelako, galdu egingo du dirulaguntzaren onuradunaren izaera eta, ondorioz, une horretatik ordaintzeke dagoen kopurua kobratzeko eskubidea ere.

En consecuencia, si la entidad beneficiaria de la ayuda cesara en la actividad, por baja en actividad económica, perderá la condición de persona beneficiaria de subvención, y en consecuencia, el derecho al cobro de la cantidad pendiente de abono desde ese momento.

b) Dirulaguntza ematea edo hura lortzea funtsatzen duen jarduera egin dela edo hura egiteko jokabidea hartu dela justifikatzea, bai eta laguntza ematea funtsatu duten baldintzak betetzen direla ere justifikatzea.

b) Justificar ante la entidad concedente, en su caso, la realización de la actividad o la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la ayuda.

c) Dirulaguntza eman duen erakundeak egiten dituen egiaztapen-ekintzen pean jartzea, bai eta dirulaguntzen eta laguntzen arloan Ogasun eta Finantza Sailari dagokion finantzen kontrolerako jardueren eta Herri Kontuen Euskal Auzitegiaren fiskalizazio-prozeduren pean ere.

c) El sometimiento a las actuaciones de comprobación, a efectuar por la entidad concedente, en su caso, y a las de control financiero que corresponden al Departamento de Hacienda y Finanzas, en relación con las subvenciones y ayudas concedidas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

d) Edozein administrazio edo erakunde publikok, nazionala izan zein nazioartekoa, dirulaguntza edo laguntzaren bat emanez gero xede bererako, dirulaguntza hau eman duen erakundeari horren berri ematea.

d) Comunicar a la entidad concedente, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedente de cualesquiera administraciones o entes públicos nacionales o internacionales.

e) Kontabilitateko liburuak, erregistroak eta gainerako agiri guztiak edukitzea (kasu bakoitzean onuradunari aplikatu behar zaizkion merkataritzako eta arloko legerietan ezarritakoaren arabera auditatuak), eta dirulaguntza hauen oinarrietan eskatzen diren kontabilitateko egoera-orri eta erregistro espezifiko guztiak edukitzea, egiaztapen eta kontrol ahalmenen erabilera egokia bermatzeko.

e) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.





f) Jasotako funtsen erabilera justifikatzen duten agiriak gordetzea (baita dokumentu elektronikoak ere), ekonomia eta fiskalizazio kontroleko organoek –Europako Gizarte Funtsakoek barne– egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabil ditzaketen neurrian, arlo horretan aplikagarria den araudiak ezartzen duen epean. Izan ere, Merkataritza Kodearen 30. artikuluan xedatutakoaren arabera, liburuetan egindako azken idazpena igaro eta 6 urteko epean gorde beharko dira agiriok.

g) Enplegua Sustatzeko Zerbitzuari jakinaraztea entitate adjudikaziodunaren sozietate-izenari dagokion edozein aldaketa, bai eta haren forma juridikoari dagokiona edo bazkideen aldaketari dagokiona eta abar ere.

h) Erakunde onuradunak emakumeen eta gizonen tratu berdina eta dirulaguntza honen xede diren baliabideak eskuratzeko berdintasuna bermatuko du.

Era berean, material, irudi eta dokumentuetan ezin izango da erabili emakumea diskriminatzen duen irudirik, eta emakumeen eta gizonen berdintasun-balioak, rol aniztasuna eta erantzunkidetasuna sustatu beharko dituzte.

i) Laguntza emateko ebazpen-proposamena eman baino lehen zerga-betebeharrak eta, hala dagokionean, Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatu beharko dute.

Ezin izango dira onuradun izan lehenago jasotako beste dirulaguntzaren bat itzultzeko ordainketak egunean ez dituztenak.

Dirulaguntza ez da ordainduko harik eta erakunde onuradunak behar bezala egiaztatu arte zerga betebeharrak eta, hala dagokionean, Gizarte Segurantzarekikoak. Horrenbestez, galdu egingo du ordaindu beharreko dirulaguntzaren zenbatekoa kobratzeko eskubidea, eta foru-dekretu honen 24. artikuluan eta hurrengoetan ez-betetzeetarako ezarritako prozedura hasiko da.

2. Edozelan ere, goian aipatu diren inguruabarrak egiaztatzeko, ez da inongo organismoren ziurtagiririk aurkeztu behar. Egoera hauek Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna

f) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control por los órganos de control económico y de fiscalización correspondientes, incluidos los del Fondo Social Europeo, durante el plazo al efecto establecido por la normativa aplicable. Documentación que deberá conservarse durante 6 años a partir del último asiento realizado en los libros de conformidad con el artículo 30 del Código de Comercio.

g) Comunicar al Servicio de Empleo cualquier modificación que afecte a la razón social, a la forma jurídica, o a la variación de las personas socias, etc., de la entidad adjudicataria.

h) La entidad beneficiaria garantizará la igualdad de mujeres y hombres en el trato, y en el acceso de los recursos objeto de la presente subvención.

Así mismo, todos los materiales, imágenes y documentación evitarán por completo cualquier imagen discriminatoria de la mujer, y deberán fomentar valores de igualdad, pluralidad de roles y corresponsabilidad entre mujeres y hombres.

i) Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

Tampoco podrá obtener la condición de beneficiaria quien no se halle al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.

No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto la entidad beneficiaria no acredite el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y, en su caso, frente a la Seguridad Social, por lo que perderá el derecho al cobro del importe de subvención a pagar, iniciándose el procedimiento de incumplimiento previsto en artículo 24 y siguientes del presente Decreto foral.

2. En todo caso, no habrá de aportarse certificación del organismo correspondiente acreditativo de dichas circunstancias, ya que estas situaciones serán verificadas por el Departamento de Empleo, Cohesión





Sustatzeko Sailak egiaztatuko ditu, beti ere abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta urriaren 1eko 39/2015 Legea kontuan hartuta.

3. Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrak horietatik salbuetsita egotea:

a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza sindikalean, ordezkartzean eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahozkoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan, komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduerak gauzatzearekin lotutako materialekin.

c) Pantillan 50 langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharrak betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan aplikatzen dela ere.

d) Plantillan hamabost langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

Social e Igualdad, de acuerdo con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

3. La entidad beneficiaria, de conformidad con el artículo 46 de la Norma foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

d) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.





4. Erakunde onuradunek euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

5. Erakunde onuradunek beren jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituzten liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

4. Las entidades beneficiarias deberán utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

5. En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por las entidades beneficiarias para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales

20. artikulua. Emandako dirulaguntzen publizitatea eta hedapen neurriak.

Artículo 20. Publicidad de las subvenciones concedidas y medidas de difusión.

1. Foru-dekretu honen babesaren pean ematen diren dirulaguntzen publizitateari dagokionez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuak foru-agindu bat emango du BAO n argitaratzeko zer dirulaguntza ematen diren, eta hor adieraziko da, batetik, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, eta, bestetik, adjudikaziodun gertatu diren erakundeen eta bakoitzari emaniko diru-kopuruen zerrenda bat.

1. En cuanto a la publicidad de las subvenciones otorgadas al amparo de este Decreto foral, mediante orden foral de la diputada foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, se ordenará la publicación en el BOB del extracto de las subvenciones concedidas, con expresión del programa y crédito presupuestario al que se imputen, así como el listado de las entidades adjudicatarias y cantidades concedidas, dentro del marco de la normativa vigente.

2. 5/2005 Foru Arauaren 17.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, dirulaguntza honen onuradun diren erakundeek behar bezala jakinarazi behar dute diruz lagundu den jarduera batek finantzaketa publikoa jaso duela. Horretarako, diruz lagundu den ekintza argitara emateko euskarri informatikoetan zein beste edozein euskarritan aditzera eman beharko da ekintza hori Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak finantzatu duela.

2. En cumplimiento de lo previsto en el artículo 17.3 de la Norma foral 5/2005, las entidades beneficiarias de esta subvención deberán dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de estas actuaciones, por lo que en todos los soportes tanto informáticos como de cualquier otro tipo en los que se publicite la acción subvencionada se deberá indicar que la misma ha sido financiada por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

Diruz lagundutako jarduketak zabaldu beharko dira hasiera eta bukaera egunak eta lekuak zehaztuz, eta Enplegu Zuzendaritza Nagusiak emandako jarraibideak betez.

Se habrá de realizar la difusión de los actuaciones subvencionadas, detallando las fechas de inicio y finalización, así como el lugar de realización, según las instrucciones que se transmitan por la Dirección General de Empleo.

Nolanahi ere, erakunde onuradunek aurreko paragrafoan aurreikusitako moduan egin behar dute zabalkundea, Bizkaiko enplegu-atariaren bidez (portaldeempleodebizkaia.eus).

En todo caso, las entidades beneficiarias han de realizar la difusión de la forma prevista en el párrafo anterior a través del Portal de empleo de Bizkaia, portaldeempleodebizkaia.eus

Diruz lagundutako jarduketaren publizitatean, Bizkaiko Foru Aldundiaren finantzaketa jaso dela adierazten duen leloa sartu beharko da, eta Aldundiaren irudia erabili (haritzaren hosto gorria atzealde zuriaren gainean, eta Bizkaia hitza beltzez). Lelo hori inprimatutako materialetan, baliabide

En la publicidad de la realización de la actuación subvencionada, habrá de incluirse leyenda que indique la financiación por la Diputación Foral de Bizkaia y se utilizará el emblema de la Diputación, (la hoja de roble roja sobre fondo blanco con la palabra Bizkaia en negro). Dicha leyenda habrá de aparecer, en cualquier





elektronikoetan edo ikus-entzunezkoetan, edo komunikabideetan egindako aipamenetan agertu beharko da, baita prestakuntza ematen den gelan eta diruz lagundutako programen kudeaketa-euskarrietan ere.

3. Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan araututakoaren arabera, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2. artikuluan zehazten diren kasuetako batean badago.

Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren % 40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira.

4. Beteko ez balira aurreko paragrafoetako edozeinetan aipatu diren zabalkundeko neurriak, onuradunari errekerimendua egingo zaio, ezarritako zabalkundeko neurriak har ditzan 15 eguneko epea amaitu baino lehen, eta ohartaraziko zaio ez-betetze horrek dekretu honen 26. artikuluan xedatutako itzulketarako prozedura hastea ekarriko duela.

21. artikulua. *Dirulaguntza beste dirulaguntza batzuekin batera lortzea.*

1. Ezarritako laguntzak jasotzea bateragarria izango da xede bererako estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazioak nahiz erakunde publikok edo pribatuk ematen dituzten laguntza, dirulaguntza, sarrera edo baliabideekin. Hala ere, ezin izango da ekintza bererako dirulaguntza gehiago jaso Bizkaiko Foru Aldundiaren beste programa batetik, azken laguntza horiek bateraezinak izango baitira.

2. Dirulaguntza guztien zenbatekoak ezin izango du inola ere gainditu lagundutako jardueraren kostua, ez berak bakarrik, ezta beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera ere.

Erakunde onuradunek nahitaez jakinarazi behar diote dirulaguntza eman dien organoari beste

material inpresu, medios electrónicos o audiovisuales, o bien en menciones realizadas en medios de comunicación, así como en el aula donde se imparta la formación, e incluso en cualquier soporte de gestión de los programas subvencionados.

3. Conforme a lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su Título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 por ciento del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros.

4. Si se incumplieran las medidas de difusión previstas en cualquiera de los párrafos precedentes, se requerirá a la persona beneficiaria para que adopte las medidas de difusión establecidas en un plazo no superior a 15 días, con advertencia de que dicho incumplimiento producirá el inicio del procedimiento de reintegro previsto en el artículo 26.

Artículo 21. *Concurrencia con otras subvenciones.*

1. Será compatible la percepción de las ayudas previstas, con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales a excepción de la percepción de otra subvención por la misma acción en virtud de otro programa de la Diputación Foral de Bizkaia, en este último supuesto será incompatible.

2. En ningún caso el importe total de las subvenciones podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Será obligación de las entidades beneficiarias comunicar al órgano concedente, la obtención de otras





dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela hark diruz lagundu dituen jarduerak finantzatzeko.

Halako laguntza, sarrera edo baliabideak jaso behar direla jakin bezain laster egin behar da jakinarazpen hori, eta betiere jasotako funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.

Jakinarazteko eginbehar hori ez betetzeak dagokion zehapena ekarriko du, 5/2005 Foru Arauaren arabera.

22. artikulua. *Dirulaguntzaren aldaketa.*

Dirulaguntzak emateko orduan kontuan hartutako baldintzak aldatzeak dirulaguntzen emakidari buruzko ebazpena aldatzea ekar dezake, baldin eta dirulaguntzaren helburua eta xedea bete direla uste bada. Halakoetan, foru-dekretu honetan ezarritako irizpideak eta mugak aplikatuko dira.

23. artikulua. *Dirulaguntza gutxitzea.*

Diruz lagundutako ekintzak egin direla justifikatzeko ezarritako epeak igaro ondoren, ekintza guztiak aurrez ikusi bezala burutu direla egiaztatu eta justifikatu ez bada, betiere laguntzen helburua eta xedea bete direla uste bada, dirulaguntzaren zenbatekoa doitzeari ekingo zaio, benetan justifikatutako kostuen arabera. Horretarako, proportzionaltasun irizpidea erabiliko da, baita dirulaguntza emateko orduan ezarritako irizpideak eta mugak ere.

24 artikulua. *Baldintzak ez betetzea.*

1. Honako kasu hauetan, baldintzak ez direla bete ulertuko da: laguntzak jaso dituzten erakunde onuradunek foru-dekretu honetan, dirulaguntza emateko ebazpenean edo aplikatu beharreko gainerako arautegian ezarritako baldintzetako bat betetzen ez dutenean, bai eta 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan ezartzen diren kasuetan ere.

2. Ez-betetzea era honetara mailaka daiteke:

a) Baldintzetako bat edo batzuk ez betetzeak edo

subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.

Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

El incumplimiento de este deber de comunicación dará lugar a la correspondiente sanción de conformidad con la Norma foral 5/2005.

Artículo 22. *Modificación de la subvención.*

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entiendan cumplidos la finalidad y objeto de estas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, aplicándose los criterios y límites establecidos en este Decreto foral.

Artículo 23. *Minoración de la subvención.*

Transcurridos los plazos establecidos para la justificación de la realización de las acciones subvencionadas, sin que se hubiera acreditado y justificado en su totalidad su ejecución en la forma prevista, siempre que se entiendan cumplidos la finalidad y objeto de las ayudas, se procederá al reajuste de la cuantía de la subvención en función de los costes efectivamente justificados, aplicándose el criterio de proporcionalidad, así como los criterios y límites establecidos para su otorgamiento.

Artículo 24. *Incumplimiento.*

1. Se considerará que existe incumplimiento, cuando las entidades beneficiarias de las ayudas no cumplan las condiciones establecidas en el presente Decreto foral, o en la resolución de otorgamiento, o las establecidas en la demás normativa de aplicación, así como en los supuestos determinados en el artículo 33 de la Norma foral 5/2005.

2. Además el incumplimiento se podrá graduar del siguiente modo:

a) El cumplimiento parcial de las condiciones o la





epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik burutzeak dirulaguntzaren zati bat bakarrik ordaintzea ekarriko du, edo, hala badagokio, dirulaguntzaren zati bat itzuli behar izatea. Itzulketa hori kalkulatzeko, jarduera osotik hartutako zatiaren proportzio bera erabiliko da.

b) Dirulaguntza kobratu eta gero, egindako gastu guztiak edo zati bat ordaindu gabe edukitzeak dirulaguntza itzuli behar izatea ekarriko du. Kasu horretan, dirulaguntza jaso dezaketen gastu egotzi guztietatik ordaindu gabeko gastuek osatzen duten proportzioaren arabera izango da dirulaguntzaren itzulketa.

c) Dirulaguntza bat eman denean gastu-aurrekontu bat erreferentzia lege hartuta, baina egotzi eta justifikatutako gastua aurrekontuan ezarritakoa baino txikiagoa bada.

25 artikulua. *Aldaketen, gutxitzeen eta ez-betetzeen prozedura.*

Administrazio-unitate eskudunak izapidetuko du prozedura, eta Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren foru-diputatuak ebatziko du, eta, hala badagokio, adieraziko du erakunde onuradunek eman zitzaizen eta jaso zuten kopurua guztiz edo partez itzuli behar duten.

Horrez gainera, ez-betetzea gertatu dela adierazten duen foru-aginduan, zehapen-prozedura abiarazteko agindua eman daiteke, hala badagokio.

26. artikulua. *Itzuli beharreko kredituak.*

1. 34/2010 Foru Dekretuaren 80. artikuluen arabera, dirulaguntza itzultzeko prozedura abiarazten duen erabakian prozedura hori zerk abiarazi duen, zer eginbide bete ez den eta dirulaguntzaren zer parteri eragiten dion adierazi behar da.

Onuradunari erabakia jakinaraziko zaio, eta hamabost (15) eguneko epea emango zaio egokitzen jotzen dituen agiriak alegatzeko edo aurkezteko.

Dirulaguntza bat osorik edo haren zati bat itzultzen bada (dela aldaketa bategatik, dela gutxitzeagatik

realización en plazo de solo una parte de la actividad, dará lugar al pago parcial de la subvención o, en su caso al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

b) La falta de pago de todos o parte de los gastos realizados, después de cobrada la subvención, producirá el reintegro de la subvención en proporción a los gastos no pagados respecto al total de gastos subvencionables imputados.

c) Cuando se concede la subvención tomando como referencia un presupuesto de gasto, y sin embargo el gasto imputable justificado es inferior al presupuestado.

Artículo 25. *Procedimiento de modificaciones, minoraciones e incumplimientos.*

El procedimiento se tramitará por la unidad administrativa correspondiente, y será resuelto por la diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, que declarará, en su caso, la obligación de las entidades beneficiarias de reintegrar en todo o en parte la cantidad concedida y percibida.

Asimismo, la orden foral de declaración de incumplimiento podrá acordar, en su caso, la apertura de procedimiento sancionador.

Artículo 26. *Créditos a reintegrar.*

1. Conforme al artículo 80 del Decreto foral 34/2010, el acuerdo por el que se inicie el procedimiento de reintegro deberá indicar la causa que determina su inicio, las obligaciones incumplidas y el importe de la subvención afectado.

El acuerdo será notificado a la persona beneficiaria, concediéndole un plazo de quince (15) días para que alegue o presente los documentos que estime pertinentes.

Todo reintegro, ya sea parcial o total de la subvención, como consecuencia de la modificación, minoración o de





edo dela baldintzak ez betetzearen adierazpen batengatik), dirulaguntza ordaindu zenetik aurrera aplikatu behar diren berandutze-interesak ordaindu beharko dira, 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan xedatutakoaren arabera.

2. Erakunde onuradunak bere borondatez itzuli ahal izango du dirulaguntzaren zenbatekoa, Administrazioak aldeztu aurretik eskatu gabe.

Horretarako, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez jakinarazi beharko du, espediente-zenbakia eta itzultzeko zenbatekoa adierazita.

Borondatezko itzulketa-eskaera jaso ondoren, berandutze-interesak 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan arabera kalkulatu dira, ordainketa-gutuna egingo da eta borondatezko ordainketa-aldia irekiko da.

27. artikulua. Araudi orokorra.

1. Dekretu honetan aipatzen diren dirulaguntzek honako arau hauei jarraituko diete: dekretu honi beroni, laguntzak emateko foru aginduei, 5/2005 Foru Arauari eta hura garatzen duen erregelamenduari (34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsiari) eta Administrazio Zuzenbideko gainontzeko arauak. Halakorik ezean, Zuzenbide Pribatuko arauak aplikatu dira.

Administrazio-prozedurari dagokionez dekretu honetan jasotzen ez denerako, aplikatu beharrekoak izango dira Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea, bai eta bere izaeragatik aplikatu daitezkeen beste edozein xedapen ere.

2. Dekretu honetan aurreikusten diren laguntzak ez dira estatu-laguntzak Europar Batasunaren Funzionamenduari buruzko Tratatuaren 107.1 artikuluan ezarritakoaren arabera; izan ere, enpresari ez dakarriete oztopo, eta ez diete ekoizpen edo enpresa batzuei mesederik egiten beste batzuen kaltekin. Beraz, salbuetsita daude tratatu horren 108.3 artikuluan ezarritako jakinarazpen-prozeduratik.

la declaración de incumplimiento de la subvención concedida, dará lugar a la obligación de abonar los intereses de demora que resulten de aplicación desde el pago de la subvención, conforme a lo dispuesto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

2. La entidad beneficiaria podrá devolver, de forma voluntaria, sin el previo requerimiento de la Administración, el importe de la subvención.

Para ello, deberá comunicarlo a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, indicando el número de expediente y el importe a reintegrar.

Recibida la solicitud de devolución voluntaria se calcularán los intereses de demora conforme al artículo 34 de la Norma Foral 5/2005, se emitirá la carta de pago y se abrirá el periodo de pago voluntario.

Artículo 27. Normativa general.

1. Las subvenciones a que se refiere este decreto se regirán por lo dispuesto en el mismo, y en las órdenes forales de otorgamiento, así como por lo establecido en la Norma Foral 5/2005 y su reglamento de desarrollo aprobado por Decreto foral 34/2010, por las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.

En lo no previsto en este decreto en cuanto a procedimiento administrativo, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, y cualquier otra disposición que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

2. Las ayudas previstas en este decreto no constituyen ayudas de estado en los términos establecidos en el artículo 107.1 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, dado que no suponen un beneficio para una empresa ni favorecen a determinadas producciones o empresas en detrimento de otras. Por tanto, quedan excluidas del procedimiento de notificación previsto en el artículo 108.3 de dicho tratado.





28. artikulua. Programaren jarraipena. Ikuskapena eta kontrola.

1. Entitate onuradunek 11. artikuluan ezartzen den epeetan bidali beharko dute eskatutako dokumentazioa Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailera.

2. Bestalde, laguntza ematean kontuan hartutako baldintzak funtsean aldatzen dituzten gertakari guztien berri eman behar diote Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, eta harekin batera lan egin beharko dute egiaztapen, jarraipen eta kontroleko prozeduretan.

3. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak ekimen honek lortu nahi dituen helburuak lortuko direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskapen eta kontroleko ekintza guztiak egin ahal izango ditu.

4. Enplegua Sustatzeko Zerbitzuak dirulaguntzen jarraipena egingo du eta, aldizkako kontrolak eginez, diruz lagundutako jardueraren gauzatze-maila egiaztatuko du.

5. Diruz lagundutako jardueren azterketa eta ebaluazioa edozein unetan egin daitezke, jarduera hasten denetik, eta jarduera amaitu eta gero ere egin daitezke.

Erakunde onuradunak lankidetzan jardun beharko du Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailarekin edota sailak izendatzen duen entitatearekin, eskatzen zaizkion datuak eta agiriak aurkeztu beharko ditu, eta baimena eman behar du datu horiek zuzenean prestakuntza-zentroei eta jardueran parte hartu dutenei eskatzeko.

29. artikulua. Dirulaguntzaren erakunde onuradunen arduradunen datu pertsonalen tratamendua.

Interesdunak emandako datuak foru dekretu honetatik eratorritako prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa) eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa) ezarritakoaren arabera.

Artículo 28. Seguimiento del programa. Inspección y control.

1. Las entidades beneficiarias deberán remitir al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad la documentación solicitada en los plazos que se señalan en el artículo 11.

2. Por otra parte, quedan obligadas a comunicar cualquier eventualidad que altere sustancialmente las condiciones del otorgamiento, así como a colaborar con el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad en los procedimientos de comprobación, seguimiento y control.

3. El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad podrá realizar las acciones de inspección y control necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas por esta iniciativa.

4. El Servicio de Empleo realizará el seguimiento de las subvenciones para la comprobación de la ejecución de las actividades subvencionadas mediante controles periódicos.

5. El análisis y evaluación de las actuaciones subvencionadas se podrá realizar en cualquier momento desde el inicio de la acción y con posterioridad a su finalización.

La entidad beneficiaria deberá colaborar con el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad o con la entidad que este último designe, aportará los datos y documentación que éste le solicite y permitirá recabar dichos datos directamente de los centros de formación y de las personas participantes en la acción.

Artículo 29. Tratamiento de datos personales de las personas responsables de las entidades beneficiarias de la subvención.

Los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven de este decreto foral, de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.





Tratamenduaren arduraduna Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasun Saileko Enplegu Zuzendaritza Nagusia da (Mazarredo zumarkalea 63, 48009 Bilbo), eta Datuak Babesteko ordezkaria Aholkularitza Juridikoaren, Informazioaren Segurtasunaren eta Datuen Babesaren Atala da (Kale Nagusia, 25, 48009 Bilbo).

El responsable del tratamiento es la Dirección General de Empleo, del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad (Alameda Mazarredo 63, 48009 Bilbao) y la persona delegada de Protección de Datos es la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos - Gran Vía, 25, 48009 Bilbao.

Tratamendu hori egiteko, ahal publikoak erabiliko dira, legezko betebeharrak beteko dira, eta eskaera sinatuta emandako berariazko baimena hartuko da oinarri.

Dicho tratamiento se realizará en el ejercicio de potestades públicas, el cumplimiento de obligaciones legales y en base al consentimiento expreso otorgado con la firma de la solicitud.

Eskabideak administrazio publikoen esku dauden datu pertsonalak adierazteko edozein bide erabiliz egiten badira, eskaeraren organo hartzaileak, bere eskumenak erabiliz, datuen zehaztasuna egiaztatzeako beharrezko egiaztapenak egin ahal izango ditu.

Cuando se formulen las solicitudes por cualquier medio en las que la persona interesada declare datos personales que obren en poder de las Administraciones Públicas, el órgano destinatario de la solicitud podrá efectuar en el ejercicio de sus competencias las verificaciones necesarias para comprobar la exactitud de los datos.

Bildutako datuak Bizkaiko Lurralde Historikoan enplegarritasuna sustatzeko jarduerak sustatzeko dirulaguntzak kudeatzeko erabiliko dira

Los datos recabados serán utilizados para la gestión de subvenciones de fomento de actividades encaminadas a promover la ocupabilidad en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Ez da datu pertsonalik lagako, legez behartuta edo interesdunaren baimenarekin izan ezik. Era berean, ez da aurreikusten hirugarren herrialdeetara edo nazioarteko erakundeetara transferitzea.

No se realizarán cesiones de datos personales, salvo por obligación legal o consentimiento de la persona interesada. Tampoco se prevén transferencias a terceros países u organizaciones internacionales.

Interesdunak eskubidea du bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatze edo tratamendua mugatzeko edo haren aurka egiteko. Era berean, emandako baimena edozein unetan baliogabetu ahal izango du. Era berean, eskubidea du Datuak Babesteko Kontrol Agintaritzan erreklamazio bat aurkezteko, eta informazio hori zabaldu egin daiteke Bizkaiko Foru Aldundiaren web orri instituzionaleko datuen babesari buruzko atalean (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>).

La persona interesada tiene derecho a acceder a sus datos, solicitar su rectificación, supresión o la limitación u oposición al tratamiento. De igual modo, podrá revocar el consentimiento prestado en cualquier momento. También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos, pudiendo ampliar esta información en el apartado dedicado a la protección de datos de la página web institucional de la Diputación Foral de Bizkaia (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>).

30. artikulua. *Diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen datu pertsonalen tratamendua.*

Artículo 30. *Tratamiento de datos personales de las personas que participan en la actividad subvencionada.*

1. Foru dekretu honen xede den dirulaguntzaren

1. La Entidad beneficiaria de la subvención objeto de





erakunde onuraduna izango da datu pertsonalen tratamenduaren erantzule bakarra, eta, bereziki, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa eta 95/46 Zuzentaraua indargabetzen duena) eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa) ezarritako printzipioak eta betebeharrak bete beharko ditu.

2. Aurrekoaren ondorioz, neurri teknikoak eta antolakuntzakoak hartuko ditu, eta Bizkaiko Foru Aldundiak ez du inolako erantzukizunik izango datu horiek tratatzeko.

3. Erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiari diruz lagundutako jardueretan parte hartu duten pertsonen datuak jakinarazi behar badizkio, Enplegu Zuzendaritza Nagusiak tratamenduaren arduradun gisa jardungo du, eta datu horiek «ENPLEGU ZUZENDARITZA NAGUSIA» tratamenduan sartuko dira.

4. Era berean, Erregelamenduaren 13. artikuluan ezarritakoa betez, erakundeak diruz lagundutako jardueretan parte hartzen duten pertsonen jakinaraziko die beren datuak Bizkaiko Foru Aldundiari jakinaraziko zaizkiola.

5. Nolanahi ere, unean-unean datu pertsonalak eskatu ahal izango dira dirulaguntza ematen den helburuetarako benetan erabiltzen dela egiaztatzeko, dirulaguntzei buruzko araudia betez.

31 artikulua. Zehapen-prozedura.

Erakunde batek 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluaz azaltzen diren arau-hausteetako bat eginez gero («Dirulaguntzen arloko arau-haustea eta administrazio-zehapenak»), zehapena ezarriko zaio, behar den zehapen-espeditentea egin ondoren, kontuan harturik zer xedatzen den 39/2015 Legean eta 40/2015 Legean, bai eta Euskal Autonomia

este decreto foral, será la única responsable de los tratamientos de los datos personales, debiendo cumplir, particularmente, con los principios y obligaciones que pudieren derivarse del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46 y de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales

2. En virtud de lo anterior, adoptará cuantas medidas técnicas y organizativas sean necesarias para garantizar tal cumplimiento quedando la Diputación Foral de Bizkaia eximida de cualquier responsabilidad en el tratamiento de estos datos.

3. En caso de que la entidad deba comunicar a la Diputación Foral de Bizkaia datos de las personas participantes en las actividades subvencionadas, la Dirección General de Empleo pasa a actuar como responsable del tratamiento, integrándose dichos datos al tratamiento de «DIRECCIÓN GENERAL DE EMPLEO».

4. Asimismo, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 13 del Reglamento, la entidad informará además a las personas participantes de las actividades subvencionadas de que sus datos serán comunicados a la Diputación Foral de Bizkaia.

5. Todo ello sin perjuicio de que puntualmente pudieran requerirse datos personales para la verificación de la efectiva aplicación de la subvención a los fines para los que se concede, en cumplimiento de la normativa reguladora de subvenciones.

Artículo 31. Procedimiento sancionador.

La comisión por parte de la entidad beneficiaria de alguna de las infracciones previstas en el título IV, «Infracciones y sanciones administrativas en materia de subvenciones», de la Norma foral 5/2005, será sancionada, previa incoación del expediente sancionador, conforme a lo dispuesto en la Ley 39/2015, la Ley 40/2015, y según lo establecido en la





Erkidegoko herri-administrazioen zigortzeko ahalmena arautzen duen otsailaren 20ko 2/1998 Legean ere.

Ley 2/1998, de 20 de febrero, por la que se regula la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

32. artikulua. *Deslokalizazioa.*

1. Erakunde onuradunek beren gain hartzen dute enpresa-deslokalizaziorik ez egiteko konpromisoa. Halakotzat hartuko da martxoaren 27ko 7/2007 Foru Arauak, enpresak deslokalizatzen direnean Foru Sektore Publikoak laguntzak berreskuratzeari buruzkoak, ezarritakoa, eta erabat aplikagarria izango da foru dekretu honetan araututako dirulaguntzetan.

2. Konpromiso hori ez betetzea Bizkaiko Foru Aldundiaren erabaki bidez adieraziko da, eta emandako dirulaguntza itzultzeko arrazoia izango da, aipatutako foru arauan aurreikusitako prozedura aplikatuz.

Artículo 32. *Deslocalización.*

1. Las entidades que resulten beneficiarias asumen el compromiso de no incurrir en deslocalización empresarial, entendiendo por tal lo prevenido en la Norma foral 7/2007 de 27 de marzo, de Recuperación de ayudas del Sector Público Foral en el supuesto de deslocalizaciones empresariales, la cual será de plena aplicabilidad a las subvenciones reguladas por el presente Decreto foral.

2. El incumplimiento de este compromiso será declarado mediante acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia y constituirá causa de reintegro de la subvención concedida, aplicándose el procedimiento previsto en la citada Norma foral.





I. ERANSKINA

SSCG03, SSCG15 eta SSCG21 prestakuntza ekintzak: autoprestakuntzako eta aurrez aurreko talde trebakuntzako ordu kopurua

Prestakuntza ekintza	Prestakuntza modulua	Autoprestakuntza	Taldeko trebakuntza	Guztira
SSCG03 “Arreta integratua gaixotasun kronikoak dituztenei zuzendutako zaintza profesionaletan”	1. modulua. Arreta egoera kronikoetan	15	5	20
	2. modulua. Osasun alfabetizazioa	41	9	50
	3. modulua. Zaintzaile profesionalaren baterako erantzukizuna koordinazio soziosanitarioan	15	5	20
	Guztira	71	19	90
SSCG15 “Arreta eta laguntza bizitzako azken etapan etxe eta erakundeetan”	1. modulua. Zaintza aringarrien oinarriak	15	5	20
	2. modulua. Arreta eredua bizitzaren azken etapan	15	5	20
	3. modulua. Laguntza eta zaintzak bizitzaren azken etapan	33	7	40
	4. modulua. Dolua kudeatzea bizitzaren azken etapan	7	3	10
	Guztira	70	20	90
SSCG21 “Autozaintzarako estrategiak zaintzaile profesionalentzat”	1. modulua. Zaintza profesional jarraituak eta osasun pertsonala	7	3	10
	2. modulua. Autozaintza fisikoa	23	7	30
	3. modulua. Autozaintza psikosoziala	23	7	30
	4. modulua. Autozaintza plana	7	3	10
	Guztira	60	20	80





ANEXO I

Acciones formativas SSCG03, SSCG15 Y SSCG21: número de horas de autoformación y de capacitación grupal presencial

Acción Formativa	Módulo Formativo	Autoformación	Capacitación grupal	Total
SSCG03 “Atención integrada en los cuidados profesionales a la persona con enfermedad crónica”	Módulo 1. Atención en la cronicidad	15	5	20
	Módulo 2. Alfabetización en salud	41	9	50
	Módulo 3. Corresponsabilidad de la persona cuidadora profesional en la coordinación sociosanitaria	15	5	20
	Total	71	19	90
SSCG15 “Atención y apoyo en el cuidado de la etapa final de la vida en domicilios e instituciones”	Módulo 1 Bases y fundamentos de los cuidados paliativos	15	5	20
	Módulo 2 Modelo de atención en la etapa final de la vida	15	5	20
	Módulo 3 Acompañamiento y cuidados en la etapa final de la vida	33	7	40
	Módulo 4 Gestión del duelo en la etapa final de la vida	7	3	10
	Total	70	20	90
SSCG21 “Estrategias de autocuidado para la persona cuidadora profesional”	Módulo 1 Cuidado profesional continuado y salud personal	7	3	10
	Módulo 2 Autocuidado físico	23	7	30
	Módulo 3 Autocuidado psicosocial	23	7	30
	Módulo 4 Plan de autocuidado	7	3	10
	Total	60	20	80





II ERANSKINA

Certificado de profesionalidad SSCS0108 "Atención sociosanitaria a personas en el domicilio",
a través de la vía no formal: número de horas de autoformación y de capacitación grupal
presencial

Prestakuntza moduluak	Prestakuntza unitateak		Autoprestakuntza	Taldeko trebakuntza	Guztira
MF0249_2 Higienea eta etxeko osasun arreta	UF0119	Menpekotasuna dutenen higiea eta osasun arretaren ezaugarriak eta beharrak	57	13	70
	UF0120	Menpekotasuna dutenei etxean elikagaiak eta tratamenduak ematea	37	13	50
	UF0121	Gaitasun fisikoak hobetzea eta lehen sorospenak menpekotasuna dutenentzako etxean	37	13	50
	GUZTIRA		131	39	170
MF0250_2 Arreta eta laguntza psikosoziala etxean	UF0122	Menpekotasuna dutenen mantentze eta errehabilitazio psiko-soziala etxean	67	13	80
	UF0123	Menpekotasuna dutenen eguneroko kudeaketetarako laguntzak	41	9	50
	UF0124	Elkarrekiko erlazioak, komunikazioa eta behaketa menpekotasuna duenarekin eta bere inguruarekin	67	13	80
	GUZTIRA		175	35	210
MF0251_2 Etxeko laguntza eta familiako elikadura	UF0125	Kudeaketa, hornidura eta sukaldaritza menpekotasuna dutenen familia unitatean	51	9	60
	UF0126	Menpekotasuna dutenen etxeak mantendu, garbitu eta antolatzea	31	9	40
	GUZTIRA		82	18	100





ANEXO II

Certificado de profesionalidad SSCS0108 "Atención sociosanitaria a personas en el domicilio", a través de la vía no formal: número de horas de autoformación y de capacitación grupal presencial

Módulos formativos	Unidades formativas		Autoformación	Capacitación grupal	Total
MF0249_2 Higiene y atención sanitaria domiciliaria	UF0119	Características y necesidades de atención higiénico sanitaria de las personas dependientes	57	13	70
	UF0120	Administración de alimentos y tratamientos a personas dependientes en el domicilio	37	13	50
	UF0121	Mejora de las capacidades físicas y primeros auxilios para las personas dependientes en domicilio	37	13	50
	TOTAL		131	39	170
MF0250_2 Atención y apoyo psico-social en domicilio	UF0122	Mantenimiento y rehabilitación psico-social de las personas dependientes en domicilio	67	13	80
	UF0123	Apoyo a las gestiones cotidianas de las personas dependientes	41	9	50
	UF0124	Interrelación, comunicación y observación con la persona dependiente y su entorno	67	13	80
	TOTAL		175	35	210
MF0251_2 Apoyo domiciliario y alimentación familiar	UF0125	Gestión, aprovisionamiento y cocina en la unidad familiar de personas dependientes	51	9	60
	UF0126	Mantenimiento, limpieza y organización del domicilio de personas dependientes	31	9	40
	TOTAL		82	18	100

